



**KLOSTER ST. MARIENSTERN PANSCHWITZ-KUCKAU
UND LANDKREIS BAUTZEN**

Kloster Marijina hwězda w Pančicach-Kukowje
a wokrjes Budyšin

KLOSTER- UND FAMILIENFEST
„DA BERÜHREN SICH HIMMEL UND ERDE“

GARTENNACHT
AB 19:00 UHR
SAMSTAG, 21. JUNI 2014

FAMILIENTAG
AB 9:30 UHR
SONNTAG, 22. JUNI 2014

- ☀ 10:30 Uhr Festgottesdienst ☀ 13:15 Uhr Orgelkonzert
- ☀ ab 14:00 Uhr „Patente Talente“ präsentiert von Heiko Harig, Showprogramm mit Musik, Tanz, Humor & Artistik
- ☀ 17:30 Uhr Ökumenische Schlussandacht
- ☀ 9:30–17:00 Uhr Regional- und Naturmarkt

Logo: Natur und Umwelt

Von Zeit zu Zeit – Hdys a hdys



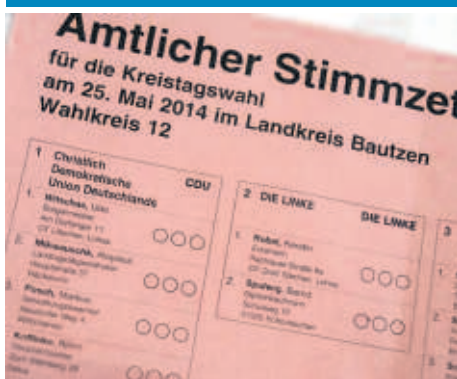
... ist es erforderlich, auch das Erscheinungsdatum unseres Amtsblattes zu verändern. Das ist mit dieser Ausgabe der Fall, da die offiziellen Wahlergebnisse fristgerecht veröffentlicht werden müssen. Nun sind in den Städten und Gemeinden, wie auch im Kreis, neue Räte gewählt. Diesen Umstand möchte ich zum Anlass nehmen, um mich bei den bisherigen Mandatsträgern zu bedanken.

Für das Gemeinwohl Verantwortung zu übernehmen, ist besonders in heutiger Zeit keine Selbstverständlichkeit. Entscheidungen müssen getroffen werden, die regelmäßig ein „Für“ und „Wider“ innehaben. „Allen alles recht getan, ist eine Kunst die niemand kann“ trifft sprichwörtlich auf dieses Spannungsverhältnis zu. Rechtliche Aspekte sind ebenso zu beachten, wie wirtschaftliche oder soziale. Im Wissen um die Gesamtzusammenhänge ist es oft schwierig, individuelle Betroffenheiten im Zusammenhang mit Entscheidungsprozessen zu erklären. Vor diesem Hintergrund leisten ehrenamtliche Gemeinde-, Stadt- und Kreisräte Beachtliches. Und deshalb nochmals Dank und Respekt.

Die zu Ende gehende Legislatur des Kreistages war eine besondere. So war sie die erste nach der im Jahre 2008 durchgeführten Kreisgebiets- und Funktionalreform. Und sie war mit sechs Jahren ein Jahr länger als üblich.

Der „neue“ Landkreis hat sich gut entwickelt. Gemessen an Haushaltsdaten und Wirtschaftskraft gehören wir zu den stärksten im Freistaat. In keinem anderen Kreis wurde nachweislich so intensiv investiert.

Ausgezählt Endgültiges Ergebnis der Kreistagswahl



Seite 4

Ausgezeichnet Organspendepreis vergeben



Seite 10

Ausgebildet Berufe im Landratsamt Bautzen



Seite 12

BZ/BW

Von Zeit zu Zeit (Fortsetzung von Seite 1)

Auch die Investitionsschwerpunkte unterscheiden uns von anderen. Bildung und Kultur, medizinische Versorgung, Sicherheit und Infrastruktur. Beispielfähig seien einige dieser Vorhaben nochmals in Erinnerung gerufen:

Förderschule Hoyerswerda, Oberschulen in Lohsa und Cunewalde, Sorbisches Schul- und Begegnungszentrum Bautzen oder Gymnasien in Großröhrsdorf und Bischofswerda. Letzteres erfuhr am 12.06.2014 seine feierliche Übergabe. Dazu Sporthallen in Königsbrück, Radeberg und auch Großröhrsdorf. In Kamenz wurde ein neues Kreisarchiv errichtet und in Weißenberg, Lauta, Pulsnitz, Kamenz, Neukirch/Lausitz und Hoyerswerda neue Rettungswachen gebaut. Über die neue Integrierte Regionalleitstelle in Hoyerswerda werden alle Rettungseinsätze in Ostsachsen, einschließlich der Waldbrandüberwachung bis in den Landkreis Meißen hinein, ausgeteilt und geführt.

Mit der Vollendung eines 3. Bauabschnittes konnte die Sanierung des Deutsch-Sorbischen-Volkstheaters abgeschlossen werden. Als einer von einer Hand voll Landkreisen in Deutschland verfügen wir durch den flächendeckenden Breitbandausbau über Voraussetzungen, ohne die eine moderne Volkswirtschaft heute nicht mehr auskommt. Die kreiseigene Oberlausitz Kliniken gGmbH realisiert gegenwärtig eine der größten Krankenhausinvestitionen in Sachsen. In den Bereichen Geburtstherapie und Frauenheilkunde werden sich die Bedingungen für Patient(in)en, Pflegepersonal und Ärzte in bisher nicht gekannter Weise verbessern. In Neukirch/Lausitz, Elstra und Großdubrau wurden durch die OLK-Gruppe neue Pflegeheime errichtet.

Viele Kilometer Straßen, zahlreiche Brücken und Stützwände wurden ausgebaut und saniert. Mit der mehrheitlichen Beteiligung am Kunststoffausbildungszentrum POLYSAX verfügen wir über eine im Bundesmaßstab einmalige Einrichtung.

Noch mehr könnte bzw. müsste genannt werden. Es würde jedoch den Rahmen sprengen. Ohne eine an der Sache orientierte Kreistagsarbeit wäre all das nicht möglich gewesen.

Der Vollständigkeit halber muss auch darauf verwiesen werden, dass in diesen 6 Jahren mehrere Flutereignisse sowie die Schäden des Tornados des Pfingstmontags 2010 im westlichen Landkreis bewältigt werden mussten und müssen.

Die weltpolitischen Entwicklungen stellen uns vor die Aufgabe der Aufnahme und Unterbringung von Flüchtlingen und Asylbewerbern. Das wird uns weiterhin beschäftigen.

Ein neuer Kreistag ist gewählt. Herzlichen Glückwunsch allen Gewählten. Dank all denen, die sich der Wahl gestellt haben.

Ich hoffe und wünsche, dass es weiterhin gelingt, eine an der Sache und den Menschen orientierte Politik in bzw. für unseren Landkreis Bautzen zu gestalten. Denn Eines gilt weiterhin fort:

Es gibt keine roten, grüne, schwarze oder gelbe Straßen, sondern nur gute und schlechte, notwendige und überflüssige.

Freuen wir uns auf den Sommer!

Ihr
Michael Harig, Landrat

FORTSETZUNG TITELTEXT

Am 22. Juni 2014 ist es wieder so weit: das Kloster- und Familienfest des Landkreises lädt Jung und Alt, Groß und Klein nach Panschwitz-Kuckau ein.

Im Ambiente des Klosterareals St. Marienstern wird für jeden Geschmack das Passende geboten. Vereine, Verbände und Institutionen stellen sich vor und haben interessante Angebote für die Besucher mitgebracht. Ein buntes Unterhaltungsprogramm sorgt für Kurzweil und der Regionalmarkt lädt zum Stöbern ein. Ein Fest für alle soll es sein, welches in enger Zusammenarbeit von Landkreis, Kloster, Sächsischem Landeskuratorium und Christlich-Sozialem Bildungswerk organisiert wird.

Herr Klein, es ist bereits Tradition, dass im Vorfeld des Kloster- und Familienfestes eine Fachtagung und Fortbildungsveranstaltung für Pädagogen und weitere Interessierte organisiert wird. Welches Thema steht in diesem Jahr im Fokus des Fachtages?*

In diesem Jahr steht das Thema „Gewalt unter Kindern in Einrichtungen und im Alltag“ im Mittelpunkt der Tagung. Die Veranstalter vom Jugendamt und dem Christlich-Sozialem Bildungswerk Sachsen e.V. arbeiten dafür eng mit Jacqueline Hofmann, Diplom-Sozialpädagogin aus Chemnitz zusammen. Sie ist Expertin für Elternarbeit und Gewaltprävention in Sachsen und wird am 18. Juni um 13 Uhr im Roten Saal des Klosters St. Marienstern in Panschwitz-Kuckau ihr Wissen an die Anwesenden weitergeben.

Das Kloster- und Familienfest des Landkreises Bautzen möchte vor allem Familien ansprechen. Für das Jugendamt sind Familien eine wichtige Zielgruppe. Was können die Besucher, insbesondere Familien, erwarten? Was wird kulturell geboten?

Das Kloster- und Familienfest hält wie gewohnt ein abwechslungsreiches und buntes Programm für Alt und Jung bereit. Auf den Bühnen im Klosterhof und im Ernährungs- und Kräuterzentrum können die Gäste am Nachmittag Musik, Tanz, Humor und Akrobatik erleben. Am Programm unter dem Motto „Patente Talente“ beteiligen sich große und kleine Künstler aus dem Nachwuchsbereich aus unserem Landkreis. Das Programm reicht von Darbietungen des Akrobatikvereins Ostritz e.V. über Showtanzvorführungen des Kulturvereins Arnsdorfer Land e. V. bis hin zu Instrumentalstücken der Kreismusikschule Bautzen. Entertainer Heiko Harig wird humorvoll durch das Programm führen.

Vereine, Verbände und Ehrenamtliche prägen das Leben und die Lebendigkeit im Landkreis. Welche Unterstützung erfahren sie durch den Landkreis? Welche Vereine und Verbände werden sich beim Kloster- und Familienfest präsentieren?

In erster Linie sind natürlich Vereine, Verbände und Einrichtungen aus dem Landkreis Bautzen beteiligt, die sich für Familien, im sozialen, karitativen und gesellschaftlichen Bereich engagieren. Der Schullandheim e.V. aus

Bautzen ist dabei genauso zu nennen wie der Stellwerk e.V. Projekt „Lockomotive“ aus Radeberg, das Naturwissenschaftlich-Technische Kinder- und Jugendzentrum NATZ e. V. aus Hoyerswerda oder die Familienbildungsstätte Bischofswerda. Neben den unterschiedlichsten Präsentations- und Informationsständen laden zahlreiche Kreativ- und Spielangebote kleine Besucher ein, sich zu beschäftigen.

Was erwartet die Besucher noch beim Kloster- und Familienfest des Landkreises Bautzen?

Wie der Name schon sagt, ist es ein Kloster- und Familienfest. So dürfen natürlich ein Festgottesdienst, ein Orgelkonzert sowie eine ökumenische Andacht an diesem Wochenende nicht fehlen.

Die Eröffnung der Ausstellung „Kinder- und Jugendgalerie 2014“ wird ebenfalls im Rahmen des Festes stattfinden. Gezeigt werden Bilder, Zeichnungen und Arbeiten von Schülern des Goethe-Gymnasiums aus Bischofswerda. Und der beliebte Regional- und Naturmarkt mit mehr als 50 Anbietern regionaler und saisonaler Produkte rundet das ganze Programm ab. Ein Besuch des Kloster- und Familienfestes lohnt sich also für Groß und Klein.

* Herr Klein ist Leiter des Jugendamtes des Landkreises Bautzen und als solcher an der Organisation des Kloster- und Familienfestes beteiligt

JETZT AN WETTBEWERB BETEILIGEN

Regional ist genial!

Zum „Tag der Regionen“ wird jedes Jahr in einem zweiwöchigen Zeitraum (2014: 26. September bis 12. Oktober) mit zahlreichen Aktionen und Veranstaltungen bundesweit Werbung für die Stärken der Regionen gemacht. Dabei werden regionale Produkte und Kreisläufe, regionales Wirtschaften und Engagement, regionale Initiativen und Traditionen einer breiten Öffentlichkeit vorgestellt.

In Sachsen gibt es zum „Tag der Regionen“ wieder einen Wettbewerb. Er steht in diesem Jahr unter dem Motto „Aus Liebe zur Region – denken, handeln und genießen“ und wurde durch Schirmherr Frank Kupfer, Sächsischer

Staatsminister für Umwelt und Landwirtschaft ausgelobt. Gesucht werden dabei erlebnisreiche Touren. Diese sollen auf unterhaltsame Weise regionale Produkte und deren Produzenten vorstellen. Beteiligen können sich alle Akteure und Initiativen, die im Aktionszeitraum vom 26. September bis 12. Oktober 2014 eine entsprechende Tour organisieren.

Dabei sollte mindestens ein landwirtschaftlicher Erzeuger oder Verarbeiter beziehungsweise ein Handwerksbetrieb aus der Region – zum Beispiel mit einer Betriebsbesichtigung oder Ähnlichem – integriert werden. Die fünf besten Tourenangebote können

eine finanzielle Unterstützung im Wert von bis zu 1.000 Euro gewinnen.

Die ersten Wettbewerbsbeiträge sind bereits eingetroffen. Interessenten können sich noch beteiligen und ihre Beiträge bis zum 30. Juni 2014 beim Sächsischen Landeskuratorium Ländlicher Raum e.V. (SLK) einreichen. Der dafür erforderliche Bewerbungsbogen ist im Internet unter www.tagderregionen-sachsen.de zu finden.

Für weitere Auskünfte und Informationen: Nadja Huth
Telefon: 0 37 33 / 5 00 59 16
E-Mail: nadja.huth@slk-miltitz.de.
(PM SLK)

IMPRESSUM

AMTSBLATT

HAMTSKE ŁOPJENO WOKRJEŠA BUDYŠIN

Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil (Postanschrift)
Landratsamt Bautzen, Pressestelle,
Bahnhofstraße 9, 02625 Bautzen
Telefon: 03591 5251-8014
E-Mail: amtsblatt@lra-bautzen.de

Anzeigen/Sonderveröffentlichungen
Redaktions- und Verlagsgesellschaft
Bautzen/Kamenz mbH, Frank Bittner (vaw.)
Lauengraben 18, 02625 Bautzen,
Tel.: 03591 4950-5023
E-Mail: amtsblatt.bautzen@dd-v.de

bautzen

DER LANDKREIS

Fotos (soweit nicht anders gekennzeichnet)
Landratsamt Bautzen, Pressestelle

Druck Dresdner Verlagshaus Druck GmbH,
Meinholdstr. 2, 01129 Dresden

Layout Franka Schuhmann
www.artefactive.de

Auflage 160.000 Stück zur Verteilung an alle frei zugänglichen Briefkästen des Landkreises Bautzen.

Ein Rechtsanspruch besteht nicht.



KREISBEREISUNG

Ministerpräsident Stanislaw Tillich unterwegs



Ministerpräsident Stanislaw Tillich wurde am 28. Mai herzlich in der Grundschule Göda empfangen. Gemeinsam mit Schulleiterin Frau Hänsel, Landrat Michael Harig, Bürgermeister Peter Beer und dem Präsidenten der Landesdirektion Sachsen, Dietrich Gökemann, lauschte man dem liebevoll einstudierten Programm der Grundschüler.

DEUTSCHLANDWEITE ZERTIFIZIERUNG

Oberlausitzer Bergweg soll zertifiziert werden

Der „Oberlausitzer Bergweg“ als bedeutendster Wanderweg der Ferienregion Oberlausitz befindet sich auf dem Weg zur deutschlandweiten Zertifizierung und damit verbundenen Anerkennung als Qualitätsweg.

Der Deutsche Wanderverband (DWV) vergibt das Prädikat „Qualitätsweg Wanderbares Deutschland“ für ausgewählte Wanderwege. Am 22. Mai 2014 wurde die dazu erforderlichen Dokumentation durch den Touris-

musverband Oberlausitz-Niederschlesien e.V. (TVO) an den DWV übergeben.

Für das Prädikat „Qualitätsweg Wanderbares Deutschland“ muss der Weg vielfältige Kriterien erfüllen. Hauptaugenmerk liegt dabei vor allem auf der nutzerfreundlichen Markierung sowie der Wegebeschaffenheit. Ein Kernkriterium fordert, dass der Wanderweg nicht mehr als 3000 Meter am Stück auf Verbunddecke (Asphalt,

Pflaster) verlaufen darf. Das machte es notwendig, den historischen Verlauf der Strecke zu verändern und es kam zum Teil zu erheblichen Streckenverlegungen.

Durch die Ortslagen von Steinigt-wolmsdorf und Wehrsdorf führt der Oberlausitzer Bergweg nun nicht mehr, auch hat sich in Sohland die Streckenführung verändert. Nicht ganz so geräumige, aber ebenso notwendige größere Streckenveränderungen

gab es auch in Beiersdorf, Neusalza-Spremburg, Eibau und Hain (Ortsteil von Oybin). Die Qualität der Wegebeschaffenheit konnte dadurch erheblich verbessert werden und für die Wanderer ergeben sich neue Naturerlebnisse.

Das Zertifizierungsverfahren wird im Sommer 2014 ablaufen und wenn die Bedingungen erfüllt werden können, kann das Qualitätsprädikat zur Wander- und Touristikmesse „Tour-

Natur“ in Düsseldorf im September 2014 übergeben werden. Damit die Qualitätskriterien dauerhaft erhalten bleiben, wird der Weg jährlich kontrolliert und in 3 Jahren eine Wiederholungszertifizierung erfolgen.

Der Oberlausitzer Bergweg ist mit der Wegemarke „Blauer Strich“ gekennzeichnet. Mehr Informationen zur Wegstrecke und den Wanderhotels am Oberlausitzer Bergweg finden Sie unter: www.oberlausitzer-bergweg.de

DOPPELJUBILÄUM

Naturschutzstation und Vogelschutzwarte feierten am 6. Juni



Ca. 50 Gäste kamen am 6. Juni anlässlich des Doppeljubiläums von Naturschutzstation (20 Jahre) und Vogelschutzwarte (15 Jahre) ins Neschwitzer Schloß. Nach einem kleinen Festakt nutzte man das schöne Wetter für einen informativen Rundgang durch den Park.



Wie schafft es die Schellente nur, in diesem Brutkasten, der einige Meter hoch in einem Baum aufgehängt wird, zu landen? Dies fragten sich beim Rundgang durch den Neschwitzer Park die Festgäste MdL Marko Schiemann, MdL Aloysius Mikwauschk, Beigeordnete Birgit Weber, Landrat Michael Harig und der Staatssekretär im Staatsministerium für Umwelt und Landwirtschaft, Dr. Fritz Jaekel (v.l.n.r.). Die Antwort: Der geschickte Vogel steuert das Flugloch sehr präzise an hält sich an dessen Rand fest und lässt sich dann in den Kasten hineinfallen - eine beachtliche fliegerische Leistung!

Öffentliche Bekanntmachungen des Landkreises Bautzen

Öffentliche Bekanntmachung des endgültigen Wahlergebnisses der Kreistagswahl im Landkreis Bautzen am 25. Mai 2014

Tute wozjewjenje wobsahuje wot gmejskeho/wokrjesneho wólbneho wuběrka zwěšćený wuslědk wólbow po § 51, § 53 wotr. 3 KomWO z trěbnymi podaćemi po § 50 wotr. 3, 4 KomWO. Při wólbach gmejskeje rady/sydlišćoweje rady/wokrjesneho sejmika su woleni a jich zastupnicy přeco w zwěšćenym rjedže mjenowani. Wozjewjenje wobsahuje nimo toho polkiw, pola kotreho zarjada a w běhu kotreje doby hodži so njeprězjednosć z wólbami zwuraznić a w kotrych padach dyrba so njeprězjednosć daši wólbokmani přizamkněć a kak wulka jich trěbna ličba je. Dokładniše informacije namakaja so w hamtskich němskorěčnych wozjewjenjach.

Der Kreiswahlausschuss hat in seiner öffentlichen Sitzung am 03.06.2014 das Wahlergebnis für die Wahl des Kreistages Bautzen wie folgt festgestellt.

1. Zahl der Wahlberechtigten:	260.925
2. Zahl der Wähler:	135.822
3. Zahl der ungültigen Stimmzettel:	4.311
4. Zahl der gültigen Stimmzettel:	131.511
5. Zahl der insgesamt abgegebenen gültigen Stimmen:	375.842

6. 6a) Gesamtstimmenzahl jeder Partei und Wählervereinigung im Wahlgebiet:

Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)	166.597
DIE LINKE (DIE LINKE)	65.699
Sozialdemokratische Partei Deutschlands (SPD)	40.856
Freie Demokratische Partei (FDP)	19.329
Nationaldemokratische Partei Deutschlands (NPD)	21.296
Freie Wähler, Kreisverband Bautzen (FW)	32.781
BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN (GRÜNE)	13.796
Serbske wolverske zjednoćenstwo/Sorbische Wählervereinigung (SWZ/SWV)	6.758
Alternative für Deutschland (AfD)	4.906
Konrad Skatula	628
Piratenpartei Deutschlands (PIRATEN)	3.196

6b) Gesamtstimmenzahl der einzelnen Wahlvorschläge jeder Partei/Wählervereinigung in den einzelnen Wahlkreisen

Wahlkreis 1	
CDU	12.629
DIE LINKE	5.112
SPD	6.126
FDP	1.718
NPD	1.871
FW	2.389
GRÜNE	1.268
SWZ/SWV	112
PIRATEN	855

Wahlkreis 2	
CDU	15.528
DIE LINKE	4.230
SPD	2.630
FDP	2.089
NPD	2.545
FW	2.689
GRÜNE	956
SWZ/SWV	243

Wahlkreis 3	
CDU	16.835
DIE LINKE	3.567
SPD	1.522
FDP	2.608
NPD	1.552
FW	2.265
GRÜNE	908
SWZ/SWV	246

Wahlkreis 4	
CDU	7.433
DIE LINKE	5.426
SPD	3.173
FDP	917
NPD	1.780
FW	2.273
GRÜNE	1.001
SWZ/SWV	402
PIRATEN	878

Wahlkreis 5	
CDU	8.723
DIE LINKE	5.373
SPD	2.288
FDP	916
NPD	1.339
FW	1.608
GRÜNE	1.239
SWZ/SWV	422
PIRATEN	777

Wahlkreis 6	
CDU	16.086
DIE LINKE	4.466
SPD	1.498
FDP	974
NPD	1.992
FW	2.601
GRÜNE	834
SWZ/SWV	950

Wahlkreis 7	
CDU	9.357
DIE LINKE	2.840
SPD	9.173
FDP	609
NPD	850
FW	619
GRÜNE	1.829
SWZ/SWV	55
AfD	2.059
PIRATEN	686

Wahlkreis 8	
CDU	13.011
DIE LINKE	4.391
SPD	2.473
FDP	4.735
NPD	1.390
FW	2.076
GRÜNE	1.142
SWZ/SWV	118

Wahlkreis 9	
CDU	14.281
DIE LINKE	4.516
SPD	1.932
FDP	1.399
NPD	1.213
FW	1.553
GRÜNE	1.494
SWZ/SWV	107
AfD	2.847

Wahlkreis 10	
CDU	11.644
DIE LINKE	4.896
SPD	1.411
FDP	598
NPD	1.347
FW	3.222
GRÜNE	728
SWZ/SWV	92

Wahlkreis 11	
CDU	7.650
DIE LINKE	8.294
SPD	1.179
FDP	1.588
NPD	1.923

FW	3.801
GRÜNE	912
SWZ/SWV	76
Konrad Skatula	628

Wahlkreis 12	
CDU	18.565
DIE LINKE	2.823
SPD	1.060
FDP	548
NPD	1.185
FW	3.025
GRÜNE	501
SWZ/SWV	3.273

Wahlkreis 13	
CDU	8.963
DIE LINKE	4.474
SPD	3.456
FDP	318
NPD	1.150
FW	3.187
GRÜNE	543
SWZ/SWV	317

Wahlkreis 14	
CDU	5.892
DIE LINKE	5.291
SPD	2.935
FDP	312
NPD	1.159
FW	1.473
GRÜNE	441
SWZ/SWV	345

6c) die Zahlen der für die einzelnen Bewerber abgegebenen Stimmen:

CDU	
WK 01	
Erlar, Andreas	3.676
Otto, Kerstin	2.214
Hein, Sebastian	2.526
Reitner, Kurt	1.440
Wendler, Andreas	786
Richter, Carola	520
Dr. Grüber, Bernd	569
Gebauer, Günther	432
Swarovsky, Gerald	466

WK 02	
Krause, Gottfried	4.191
Gessel, Kathrin	2.193
Witt, Richard	2.585
Schnarrer, Peter	2.387
Rentsch, Hans-Michael	922
Weber, Hans	1.974
Kneschke, Wolfgang	1.276

WK 03	
Martolock, Thomas	5.412
Wolf, Norbert	2.175
Stüßmilch, Peter	1.051
Polpitz, Thomas	1.456
Jung, Patric	2.560
Brade, Andreas	1.339
Gloß, Norbert	764
Heinrich, Frank	609
Martolock, Martin	668
Richter, Gerd	516
Fritsche, Matthias	285

WK 04	
Zettwitz, Wolfgang	2.056
Kubasch, Harald	1.693
Rentsch, Andreas	1.715
Schlosser, Agnes	482
Kliemann, Reinhard	736
Schachten, Ansgar-Johannes	751

WK 05	
Hauschild, Matthias	3.660
Mehner, Christoph	675
Dr. Brézan, Beate	1.069
Schilling, Tobias	776
Scholz, Rolf-Alexander	1.481

Rentsch, Andreas	744
Ludwig, Albrecht	318

WK 06	
Baberschke, Vinzenz	3.746
Seidel, Matthias	3.644
Schuster, Gerd	2.598
Paschke, Georg	1.212
Tschipke, Sven	932
Fritze, Sebastian	433
Groß, Christian	1.065
Retzlaff, Norman	1.691
Melzer, Steffen	765

WK 07	
Wieth, Frank-Peter	3.320
Israel, Thomas	863
Werthmann, Lars	670
Hänsel, Matthias	1.480
Dr. Hänsel, Andreas	820
Erbes, Gerd	1.464
Winter, Volker	740

WK 08	
Mögel, Christian	2.166
Tomschke, Peer	1.333
Ternes, Kerstin	3.810
Förster, Maik	1.110
Maßwig, Monika	1.177
Rückwardt, Erhard	910
Hartmann, Cornelius	433
Kluge, Torsten	205
Tuttas, Bernd	414
Putzke, Matthias	718
Mager, Christian	735

WK 09	
Grahl, Matthias	2.453
Driesnack, Heiko	4.352
Thomas, Mirko	2.090
Künzelmann, Veit	2.434
Menzel, Lothar	1.946
Albertowski, Kai	669
Opitz, Wolfgang	337

WK 10	
Habel, Harry	4.057
Ruhland, Helffried	2.076
Gerber, Daniel	695
Ermer, Roland	1.393
Röthig, Lothar	1.436
Matthes, Dietrich	1.102
Hentsch, Volkmar	885

WK 11	
Weise, Maik	2.320
Bosch, Matthias	1.278
Uslaub, Thomas	466
Wobser, Barbara	709
Lötsch, Christoph	113
Schimera, Elias	347
Tenne, Robby	873
Hanisch, André	278
Gneuß, Frank	576
Petzold, Ralf	690

WK 12	
Witschas, Udo	4.300
Mikwauschk, Aloysius	3.067
Posch, Markus	3.319
Koffinke, Björn	536
Kreuz, Markus	854
Zschornak, Thomas	1.346
Kockert, Gerhard	1.217
Luhmann, Erhard	507
Leberecht, Thomas	1.134
Prof. Dr. Schierack, Peter	780
Just, Ulrich	1.505

WK 13	
Koark, Dietmar	5.322
Wovtscherk, Christoph	723
Mark, Peter	468
Ritter, Michael	714
Schröter, Jürgen	731
Kolloschie, Günter	315
Scholz, Jana-Eva	356
Nobel, Rüdiger	334



WK 14		Krabbe, Manfred	152	Lehmann, Claus	152	Rößler, Andreas	125
Mandrossa, Michael	1.680	Lindner, Grit	394	Hechtberger, Ralf-Peter	204	Goldammer, Bernd	270
Heine, Manfred	1.940	WK 04		WK 12		WK 12	
Hager, Sylvia	481	Fleischer, Roland	1.946	Schneider, Carsten	548	Hufnagel, Beate	1.363
Heinze, Oliver	237	Dr. Schneider, Martin	723	WK 13		Homola, Ronald	554
Rolka, Dirk	882	Tech, Steffen	504	Piesche, Linus	318	Mühl, Steffen	489
Krause, Norman	221	WK 05		WK 14		Schlenstedt, Jörg	292
Schmidtmann, Dietmar	225	Hack, Günther	1.149	Dreier, Stephanie	312	Seidemann, Claudia	327
Reinhardt, Johannes	226	Franzk, Simone	683			WK 13	
		Krempel, Eckehard	456			Nasdala, Dirk	2.580
DIE LINKE		WK 06		NPD		Ratzing, Michael	607
WK 01		Bens, Frank	771	WK 01		WK 14	
Stöber, Hans-Jürgen	2.730	Bomsdorf, Lothar	389	Lüdke, Frank	1.320	Zeidler, Ralf	1.473
Jung, Josef	939	Eder, Dieter	338	Anders, Ines	551		
Hoffmann, Volker	1.443	WK 07		WK 02		GRÜNE	
WK 02		Lemm, Gerhard	7.464	Kötzing, Jürgen	2.545	WK 01	
Schulz, Karl-Heinz	3.407	Ohl, Roswitha	441	WK 03		Dr. Helbig, Stephan-Markus	918
Strowick, René	823	Wähnert, Jürgen	391	Kretschmann, Jörg	996	Jacobson, Evelyn	218
WK 03		Hoffmann, Eva	334	Rößler, Michael	556	Jacobson, Sten	132
Küchler, Michael	2.280	Balog, László	543	WK 04		WK 02	
Dorn, Peter	1.287	WK 08		Steinert, Günter	1.780	Wittmann-Beschel, Susanne	956
WK 04		Großmann, Veit	998	WK 05		WK 03	
Dr. Stübner, Frank	3.338	Preisiche, Holger	417	Jung, Ursula	1.339	Dr. Jahn, Peter M.	908
Tietz, Diethold	1.338	Jahn, Torsten	382	WK 06		WK 04	
Schneider, Jan	750	Thalheim, Reiner	189	Jahn, Christian	1.992	Zschieppang, Klaus	712
WK 05		Liese, Falko	190	WK 07		Ebert, André	289
Mudrack, Wolfgang	2.493	Gräfe, Jörg	297	Hartwich, Heiko	850	WK 05	
Heyser, Cornelia	2.880	WK 09		WK 08		Kühn, Siegfried	879
WK 06		Lommatzsch, Jürgen	1.391	Schwarz, Martin	1.390	Werner, Rüdiger	360
Lachetta, Vera	1.296	Ludwig, Gerd	541	WK 09		WK 06	
Sommer, Günter	647	WK 10		Anders, Jörg	1.213	Gude, Nadine	834
Helm, Hella	1.093	Stanulla, Kevin	708	WK 10		WK 07	
Kosel, Heiko	1.430	Petelka, Erhard	703	Nix, Henry	1.080	Altmann, Katja	1.829
WK 07		WK 11		Hansel, Silvio	267	WK 08	
Scheidemantel, Sven	1.203	Michel, Kathrin	655	WK 11		Kirchhübel, Gerd	623
Altmann, Elke	943	Büttner, Andreas	524	Ertel, Mario	1.701	Sühnel, Frank	261
Scheidemantel, Kay	404	WK 12		Schneider, Mandy	222	Kosmella, Bernd	258
Gefner, Kai	290	Nawka, Tomasz	465	WK 12		WK 09	
WK 08		Sontopski, Brigitte	134	Kowal, Maik	1.185	Daehne, Rolf	1.494
Pest, Erich	2.859	Schöne, Thomas	284	WK 13		WK 10	
Dietzmann, Jens	1.532	Dr. Rühmann, Jürgen	177	Georgesohn, Micaela	1.150	Bitzka, Jens	457
WK 09		WK 13		WK 14		Matz, Mathias	271
Berger, Viola	3.199	Albrecht, Maritta	1.038	Hansel, Klaus	1.159	WK 11	
Zimmermann, Monika	1.317	Bormann, Karsten	733	FW		Stern, Jörg	622
WK 10		Delling, Thomas	1.023	WK 01		Sondermann, Angela	290
Förster, Elke	2.045	Petschick, Kai	210	Schmidt, Steffen	1.216	WK 12	
Schulze, Horst	869	Karneth, Rüdiger	228	Geburek, Robert	1.173	Nitzsche, Julian	501
Pelz, Roland	687	Harting, Thomas	224	WK 02		WK 13	
Hantschke, Jens	541	WK 14		Steglich, Guntram	2.123	Schmidt, Sylvia	543
Häntscke, Thomas	293	Blazejczyk, Uwe	1.848	Riedel, Ralph	566	WK 14	
Sarink, Mirko	461	Jahnel, Günther	552	WK 03		Rümmeler, Falk	441
WK 11		Manka, Erfried	298	Schulze, Karin	692	Serbske wolerske zjednoćenstwo/ Sorbische Wählervereinigung (SWZ/SWV)	
Dantz, Roland	5.947	Hermann, Jean-Paul	237	Petrenz, Mike-Hagen	210	WK 01	
Schulz, Regina	960	FDP		Pötschke, René	784	Schkoda, Clemens	112
Grzonka, Lutz	533	WK 01		Trepte, Andreas	579	WK 02	
Lieberwirth, Thomas	359	Eckstädt, Matthias	645	WK 04		Kaulfürst, Fabian	153
Koch, Andreas	367	Grafe, Steffen	1.073	Schumann, Andrea	433	Schneider, Christian	90
Franke, Eric	128	WK 02		WK 05		WK 03	
WK 12		Müller-Gedan, Susann	657	Kluge, Thomas	1.083	Krtiger, Mathias	246
Robel, Kerstin	2.314	Richter, Jan	603	Krausche, Michael	525	WK 04	
Spolwig, Bernd	509	Penther, Alexander	829	WK 06		Šlechta, Pavel	171
WK 13		WK 03		Schuster, Siegfried	2.601	Wuschansky, Georg	231
Lossack, Joachim	2.916	Gabriel, Sven	1.260	WK 07		WK 05	
Köhlert, René	598	Klar, Jürgen	303	Schmidt, Ines	619	Budar, Jan	422
Certa, Wilfried	527	Schulze, Marcel	206	WK 08		Nuck, Jan	620
Zapf, Thomas	433	Schmieder, Georg	92	Hutschalik, Günter	1.010	Waurick, Kathleen	330
WK 14		Lehmann, Stefan	747	Hommel, Eva	567	WK 06	
Büchner, Ralph	3.477	WK 04		Müller, Steffen	499	Nuck, Jan	620
Biel, Ursula	836	Kutschke, Stefan	917	WK 09		Waurick, Kathleen	330
Mechling, Marco	685	WK 05		Herrmann, Sven	960	WK 07	
Kugel, René	293	Rosenberg, Sirko	916	Feller, Carol	593	Schmidt, Mirko	55
SPD		WK 06		WK 10		WK 08	
WK 01		Warech, Willfried	974	Gersdorf, Siegfried	866	Koreng, Peter	72
Brangs, Stefan	2.025	WK 07		Rümcke, Ortrun	754	Bensch, Thomas	46
Kraufse, Jens	2.596	Klinger, Eberhard	347	Kusche, Lothar	445	WK 09	
Dr. Strewe, Uta	426	Schüller, Steffen	262	Heinze, Marlies	348	Koreng, Měrko	107
Böhme, Günter	409	WK 08		Dr. Petsch, Elisabeth	249	WK 10	
Jehring, Katharina	238	Graff, Peter	2.625	Urbanski, Stefan	560	Rehor, Rolf	92
Fellenberg, Lars	432	Lindenkreuz, Hermann	917	WK 11		WK 11	
WK 02		Dr. Käppler, Thomas	635	Boden, Margit	1.123	Barth, Peter	35
Eckhardt, Uwe	1.364	Hönicke, Lutz	558	Gröbner, Rainer	302	Glausch, Thomas	41
Biesold, Karl-Heinz	499	WK 09		Steglich, Andreas	533	WK 12	
Hempel, Robin	471	Liepke, Dieter	1.128	Träber, Steffen	300	Rehde, Stefan	1.084
Hinkel, Randolph	177	Schellenberg, Patrick	271	Hille, Tom	184	Statnik, David	917
Lenuweit, Herbert	119	WK 10		Schütze, Matthias	225	Ziesch, Benedikt	147
WK 03		Schultheiß, Christian	598	Schlotter, Manfred	271	Kowar, Marko	305
Koch, Eckehard	501	WK 11		Winkler, Konstanze	54	Jurk, Katharina	355
Semjank, Marga	475	Maak, André	705	Techritz, Ehrenfried	414	Rehor, Sonja	465
		Schönherr, Helga	527			WK 13	
						Srocka, Werner	134
						Kasper, Johannes	183



WK 14 Glücklich, Joachim	345	WK 02	1 Sitz	6e) Gewählt wurden folgende Bewerber:	Wahlkreis 12 • Witschas, Udo, Bürgermeister, Am Dorflanger 11, OT Litschen, Lohsa • Posch, Markus, Verwaltungsbeamter, Neudorfer Weg 4, Wittichenau • Mikwauschk, Aloysius, Landtagsabgeordneter, Hauptstraße 37, Räckelwitz • Just, Ulrich, Zahnarzt, Bahnhofstraße 3 a, Elstra • Zschornak, Thomas, Verwaltungsbetriebswirt (VWA), Hauptstraße 4, Nebelschütz
AfD WK 07 Oppermann, Gerhard	2.059	WK 03	1 Sitz	CDU	Wahlkreis 13 • Koark, Dietmar, Bürgermeister, Lindenweg 8, OT Bergen, Elsterheide • Schröter, Jürgen, Diplomverwaltungswirt (FH), Andreas-Seiler-Straße 8, Hoyerswerda
WK 09 Dr. Spitz, Rudolf	2.847	WK 04	0 Sitze	Wahlkreis 1 • Erler, Andreas, Oberbürgermeister, August-König-Straße 1b, Bischofswerda • Hein, Sebastian, Bürgermeister, Straße der Jugend 3, Burkau • Otto, Kerstin, Diplom-Verwaltungswirtin (FH), Postweg 2, Frankenthal • Reitner, Kurt, selbstständig, Dresdener Straße 39, Bischofswerda	Wahlkreis 14 • Heine, Manfred, Bürgermeister, Siedlung Nr. 6, OT Spreewitz, Spreetal
Konrad Skatula WK 11 Konrad Skatula	628	WK 05	0 Sitze	Wahlkreis 2 • Krause, Gottfried, Bürgermeister, Wilthener Straße 84, Neukirch/Lausitz • Witt, Richard, Fachkrankenpfleger, Alter Schmiedeweg 5, Sohland a. d. Spree • Schnarrer, Peter, Montageschlosser, Förstereistraße 3 b, Sohland a. d. Spree • Gessel, Kathrin, Diplom-Ingenieurin, Hauptstraße 67a, OT Weifa, Steinigtwolmsdorf	LINKE Wahlkreis 1 • Stöber, Hans-Jürgen, Rentner, Dietrich-Bonhoeffer-Straße 11, Bischofswerda
PIRATEN WK 01 Schmidt, Christoph	855	WK 06	0 Sitze	Wahlkreis 3 • Martolock, Thomas, Bürgermeister, Kaiserweg 16, Cunewalde • Jung, Patric, Verwaltungs-Betriebswirt (VWA), Petersbach 13, Schirgiswalde-Kirschau • Wolf, Norbert, Bürgermeister, Wuischke Nr. 20, Hochkirch • Polpitz, Thomas, Angestellter, ehrenamtl. Bürgermeister, Bahnhofstraße 8a, OT Singwitz, Obergurig • Brade, Andreas, Dachdeckermeister, Waditzer Weg 2, Kubschütz	Wahlkreis 2 • Dr. Stübner, Frank, Verleger, Burgplatz 2, Bautzen • Tietz, Diethold, Diplom-Ing. für Elektronik- Technologie, Jan-Skala-Straße 34, Bautzen
WK 04 König, Janine	878	WK 07	0 Sitze	Wahlkreis 4 • Zettwitz, Wolfgang, Verwaltungsangestellter, Breitscheidstraße 13, Bautzen • Rentsch, Andreas, Sozialarbeiter, Hintern Schmiedeteich 3, OT Großwelka, Bautzen	Wahlkreis 3 • Heyser, Cornelia, Pflegedienstleiterin, Dieselstraße 41, Bautzen • Mudrack, Wolfgang, Rentner, Hanns-Eisler-Straße 9, Bautzen
WK 05 Nawroth, Eberhard	777	WK 08	0 Sitze	Wahlkreis 5 • Hauschild, Matthias, Lehrer, Martin-Hoop-Straße 8, Bautzen • Scholze, Rolf-Alexander, Juwelier, Mättigstraße 30, Bautzen	Wahlkreis 4 • Scheidemantel, Sven, Bürokaufmann, Seeligstädter Straße 6, OT Fischbach, Arnsdorf
WK 07 Schnabel, Philipp	686	WK 09	0 Sitze	Wahlkreis 6 • Schuster, Gerd, Bürgermeister, Übigauer Straße 10, Neschwitz • Retzlaff, Norman, Rechtsanwalt, Jan-Kilian-Straße 13, Weißenberg • Paschke, Georg, Bürgermeister, Briefträgerweg 7, Königswartha	Wahlkreis 5 • Berger, Viola, Bürokauffrau, Bärnsdorfer Straße 4, Ottendorf-Okrilla
(6d) die Verteilung der Sitze auf die Parteien/ Wahlvereinigungen und auf ihre Wahlvorschläge in den Wahlkreisen		WK 10	1 Sitz	Wahlkreis 7 • Wieth, Frank-Peter, Referatsleiter, Zum Hempelsberg 2, OT Ullersdorf, Radeberg • Hänsel, Matthias, Schornsteinfegermeister, An der Kirche 6, Radeberg	Wahlkreis 6 • Förster, Elke, Lehrerin, Brandenburgallee 4, Lauta
Gesamt: Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)	45	WK 11	1 Sitz	Wahlkreis 8 • Ternes, Kerstin, Bürgermeisterin, Kastanienweg 23, Pulsnitz • Mögel, Christian, Diplomverwaltungswirt (VWA), ehrenamtlicher Bürgermeister, Hauptstraße 32, Lichtenberg • Tomschke, Peer, Niederlassungsleiter, Pulsnitzer Straße 3, Großröhrsdorf • Maßwig, Monika, Schulleiterin, Adolf-Zschiehdrich-Straße 9, Brettnig-Hauswalde	Wahlkreis 7 • Robel, Kerstin, Erzieherin, Rachlauer Straße 6a, OT Groß Särchen, Lohs
DIE LINKE (DIE LINKE)	18	WK 12	1 Sitz	Wahlkreis 9 • Driesnack, Heiko, Bürgermeister, Am Kunathsberg 6, Königsbrück • Grahl, Matthias, Diplom-Ingenieur, Hauptstraße 82, Wachau • Künzelmann, Veit, Bürgermeister, Am Sandberg 1, OT Lomnitz, Wachau • Thomas, Mirko, Vermessungsingenieur, An der Köhlerei 11, Ottendorf-Okrilla	Wahlkreis 8 • Fleischer, Roland, Erster Polizeihauptkommissar a.D., Zinzendorfstraße 5, OT Kleinwelka, Bautzen
Sozialdemokratische Partei Deutschlands (SPD)	11	WK 13	0 Sitze	Wahlkreis 10 • Habel, Harry, Bürgermeister, Waldbadstraße 22, Bernsdorf • Ruhland, Hellfried, Bürgermeister, Dorfstraße 70 A, Lauta • Röthig, Lothar, Meister für Heizungs- und Sanitärinstallation, Blumenstraße 8, OT Grüngäbchen, Schwepnitz	Wahlkreis 7 • Lemm, Gerhard, Oberbürgermeister, Kopernikusstraße 1, Radeberg • Balog, László, Projektleiter, August-Bebel-Straße 21, Radeberg
Freie Demokratische Partei (FDP)	5	WK 14	0 Sitze	Wahlkreis 11 • Weise, Maik, Rechtsanwalt, Karl-Marx-Straße 34, Kamenz • Bosch, Matthias, Versicherungs- und Immobilienmakler, Oststraße 31, Kamenz	
Nationaldemokratische Partei Deutschlands (NPD)	5	FW WK 01	1 Sitz		
Freie Wähler, Kreisverband Bautzen (FW)	9	WK 02	1 Sitz		
BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN (GRÜNE)	3	WK 03	0 Sitze		
Serbske wolverske zjednoćenstwo/ Sorbische Wählervereinigung (SWZ/SWV)	1	WK 04	0 Sitze		
Alternative für Deutschland (AfD)	1	WK 05	0 Sitze		
Konrad Skatula	0	WK 06	0 Sitze		
Piratenpartei Deutschlands (PIRATEN)	0	WK 07	1 Sitz		
CDU		WK 08	0 Sitze		
WK 01	4 Sitze	WK 09	1 Sitz		
WK 02	4 Sitze	WK 10	1 Sitz		
WK 03	5 Sitze	WK 11	1 Sitz		
WK 04	2 Sitze	WK 12	1 Sitz		
WK 05	2 Sitze	WK 13	1 Sitz		
WK 06	5 Sitze	WK 14	0 Sitze		
WK 07	2 Sitze	GRÜNE			
WK 08	4 Sitze	WK 01	1 Sitz		
WK 09	4 Sitze	WK 02	0 Sitze		
WK 10	3 Sitze	WK 03	0 Sitze		
WK 11	2 Sitze	WK 04	0 Sitze		
WK 12	5 Sitze	WK 05	0 Sitze		
WK 13	2 Sitze	WK 06	0 Sitze		
WK 14	1 Sitz	WK 07	1 Sitz		
DIE LINKE		WK 08	0 Sitze		
WK 01	1 Sitz	WK 09	1 Sitz		
WK 02	1 Sitz	WK 10	0 Sitze		
WK 03	1 Sitz	WK 11	0 Sitze		
WK 04	2 Sitze	WK 12	0 Sitze		
WK 05	2 Sitze	WK 13	0 Sitze		
WK 06	1 Sitz	WK 14	0 Sitze		
WK 07	1 Sitz	SWZ/SWV			
WK 08	1 Sitz	WK 01	0 Sitze		
WK 09	1 Sitz	WK 02	0 Sitze		
WK 10	1 Sitz	WK 03	0 Sitze		
WK 11	3 Sitze	WK 04	0 Sitze		
WK 12	1 Sitz	WK 05	0 Sitze		
WK 13	1 Sitz	WK 06	0 Sitze		
WK 14	1 Sitz	WK 07	0 Sitze		
SPD		WK 08	0 Sitze		
WK 01	2 Sitze	WK 09	0 Sitze		
WK 02	1 Sitz	WK 10	0 Sitze		
WK 03	0 Sitze	WK 11	1 Sitz		
WK 04	1 Sitz	WK 12	1 Sitz		
WK 05	0 Sitze	WK 13	0 Sitze		
WK 06	0 Sitze	WK 14	0 Sitze		
WK 07	4 Sitze	AfD			
WK 08	1 Sitz	WK 07	0 Sitze		
WK 09	0 Sitze	WK 09	1 Sitz		
WK 10	0 Sitze	Konrad Skatula			
WK 11	0 Sitze	WK 11	0 Sitze		
WK 12	0 Sitze	PIRATEN			
WK 13	1 Sitz	WK 01	0 Sitze		
WK 14	1 Sitz	WK 04	0 Sitze		
FDP		WK 05	0 Sitze		
WK 01	1 Sitz	WK 07	0 Sitze		



• Ohl, Roswitha, Bibliothekarin,
Schöne Höhe 3 B, Radeberg

• Wähnert, Jürgen, Verwaltungsfachwirt,
Pillnitzer Straße 79, Radeberg

Wahlkreis 8

• Großmann, Veit, Kämmerer,
Bischofswerdaer Straße 143 B, Großröhrsdorf

Wahlkreis 13

• Albrecht, Maritta, Angestellte,
Liselotte-Herrmann-Straße 24, Hoyerswerda

Wahlkreis 14

• Blazejczyk, Uwe, Beamter,
Mittelstraße 19, Hoyerswerda

FDP

Wahlkreis 1

• Grafe, Steffen, Buchbindermeister,
Alte Bahnhofstraße 8, Bischofswerda

Wahlkreis 2

• Penther, Alexander, Diplom-Betriebswirt,
Rosenweg 4, Wilthen

Wahlkreis 3

• Gabriel, Sven, Bürgermeister,
Alt-Hainitz 17, Großpostwitz/O.L.

Wahlkreis 8

• Graff, Peter, Bürgermeister,
Lichtenberger Straße 47, Pulsnitz

• Lindenkreuz, Hermann, Buchbindermeister,
Ziegenbalgplatz 6, Pulsnitz

NPD

Wahlkreis 1

• Lüdke, Frank, Ingenieur für Kfz-Technik,
Spremlinger Straße 24, Spreetal

Wahlkreis 2

• Kötzing, Jürgen, Diplom-Ingenieur für Elektrotechnik,
Wachauer Straße 23a, Wachau

Wahlkreis 4

• Steinert, Günter, Waggonbauschlosser,
Friedrich-Ebert-Straße 26, Bautzen

Wahlkreis 6

• Jahn, Christian, Rentner,
Belgerner Straße 12a, Weißenberg

Wahlkreis 11

• Ertel, Mario, Handwerksmeister,
Friedensstraße 22, Kamenz

FW

Wahlkreis 1

• Schmidt, Steffen, Diplom-Betriebswirt (BA),
Dresdener Straße 83, Schmölln-Putzkau

Wahlkreis 2

• Steglich, Guntram, Maschinenbauingenieur,
Am Hölberg 5, Steinigtwolmsdorf

Wahlkreis 3

• Pötschke, René, Maurer- und Betonbaumeister,
Schlungwitzter Straße 9b, OT Schwarzaufnitz,
Obergurig

Wahlkreis 4

• Beer, Peter, Bürgermeister, Prischwitz Nr. 6, Göda

Wahlkreis 6

• Schuster, Siegfried, Bürgermeister,
Paradiesweg 5, OT Commerau, Großdubrau

Wahlkreis 10

• Gersdorf, Siegfried, Bürgermeister,
Schloßstraße 2 B, OT Weißig, Oßling

Wahlkreis 11

• Boden, Margit, Bürgermeisterin,
Berglehne 2, Haselbachtal

Wahlkreis 12

• Hufnagel, Beate, Verwaltungsbetriebswirtin (VWA),
Keula 48, Wittichenau

Wahlkreis 13

• Nasdala, Dirk, Rechtsanwalt,
Dresdener Straße 45 a, Hoyerswerda

GRÜNE

Wahlkreis 1

• Dr. Helbig, Stephan-Markus, Arzt,
Zittauer Straße 3 a, Schmölln-Putzkau

Wahlkreis 7

• Altmann, Katja, Diplom-Museologin,
Kleinröhrsdorfer Straße 39, Radeberg

Wahlkreis 9

• Daehne, Rolf, Flugzeugmechaniker,
Badstraße 14, Radeberg

SWZ/SWV

Wahlkreis 12

• Rehde, Stefan, Lehrer,
Mühlweg 3, Panschwitz-Kuckau

AfD

Wahlkreis 9

• Dr. Spitz, Rudolf, Chemiker,
Bautzner Landstraße 33, OT Rossendorf, Radeberg

6 f) Als Ersatzpersonen wurden festgestellt:

CDU

Wahlkreis 1

• Wendler, Andreas, Geschäftsführer,
Hellmuth-Muntschick-Straße 1, Bischofswerda

• Dr. Grüber, Bernd, wissenschaftlicher Mitarbeiter,
Carl-Lohse-Straße 11, Bischofswerda

• Richter, Carola, Krankenschwester,
Valtenbergblick 17, Steinigtwolmsdorf

• Svarovsky, Gerald, Angestellter,
Kirchgasse 6, Bischofswerda

• Gebauer, Günther, Diplom-Ingenieur,
Neuer Weg 12a, Burkau

Wahlkreis 2

• Weber, Hans, Lehrer,
Am Frühlingsberg 16 a, Wilthen

• Kneschke, Wolfgang, Lehrer,
Dorfstraße 1, OT Gnaschwitz, Dobernschau-Gaußig

• Rentsch, Hans-Michael, Diplom-Ingenieur für
Fördertechnik und Stahlbau, Steinhübelstraße 7,
Neukirch/Lausitz

Wahlkreis 3

• Süßmilch, Peter, Diplom-Ingenieur (TU) f. Maschi-
nenbau, Wissensiedlung 4, OT Jenkwitz, Kubschütz

• Gloß, Norbert, kaufmännischer Angestellter,
Bergstraße 11, Großpostwitz/O.L.

• Martolock, Martin, staatlich anerkannter Erzieher,
Albert-Schweitzer-Siedlung 44, Cunewalde

• Heinrich, Frank, Polizeibeamter, Talstraße 16,
OT Crostau, Schirgiswalde-Kirschau

• Richter, Gerd, Geschäftsführer, Kirschauer Straße 10,
OT Callenberg, Schirgiswalde-Kirschau

• Fritsche, Matthias, Angestellter,
Bahnhofstraße 7, Cunewalde

Wahlkreis 4

• Kubasch, Harald, Angestellter,
Prischwitz Nr. 4a, Göda

• Schachten, Ansgar-Johannes, Student,
Muschelwitz Nr. 3, Göda

• Kliemann, Reinhard, Diplom-Agraringenieur,
Dr.-Maria-Grollmuß-Straße 20, Bautzen

• Schlosser, Agnes, Rentnerin,
Fleischergasse 17, Bautzen

Wahlkreis 5

• Dr. Brézan, Beate, Diplom-Pädagogin,
Albert-Schweitzer-Straße 18, Bautzen

• Schilling, Tobias, Diplom-Journalist,
Paulistraße 10, Bautzen

• Rentsch, Andreas, Jurist,
Friedrich-Wolf-Straße 29, Bautzen

• Mehnert, Christoph, Diplom-Volkswirt,
Martin-Hoop-Straße 28, Bautzen

• Ludwig, Albrecht, Geschäftsführer,
Burglehne 9, Bautzen

Wahlkreis 6

• Groß, Christian, Diplom-Pädagoge,
Neue Straße 15, Königswartha

• Tshipke, Sven, Dipl.-Ingenieur für Verfahrenstechnik,
Cannewitzer Straße 4, OT Belgern, Weißenberg

• Melzer, Steffen, Betriebswirt,
Briesinger Straße 14, Großdubrau

• Fritze, Sebastian, Betriebsleiter,
Lange Straße 20, Malschwitz

Wahlkreis 7

• Erbes, Gerd, Berater, Radeberger Straße 29,
OT Liegau-Augustusbad, Radeberg

• Israel, Thomas, Kreisgeschäftsführer,
Pulsnitzer Straße 53, Radeberg

• Dr. Hänsel, Andreas, Diplom-Ingenieur,
Mozartstraße 10, Radeberg

• Winter, Volker, Elektromeister,
Siedlungsweg 3, OT Fischbach, Arnsdorf

• Werthmann, Lars, Systemingenieur,
Haselweg 19, Arnsdorf

Wahlkreis 8

• Förster, Maik, Touristikfachwirt,
Mühlweg 22, Pulsnitz

• Rückwardt, Erhard, Rentner,
Bischofswerdaer Straße 21, Pulsnitz

• Mager, Christian, Landwirt,
An der Weißbach 42, Steina

• Putzke, Matthias, Kfz-Meister,
Südstraße 26 a, Ohorn

• Hartmann, Cornelius, Rechtsanwalt,
Am Trebeteich 25, Pulsnitz

• Tuttas, Bernd, Angestellter, Wallrodaer Straße 1,
OT Kleinröhrsdorf, Großröhrsdorf

• Kluge, Torsten, Diplom-Finanzwirt,
Dresdener Straße 70, Pulsnitz

Wahlkreis 9

• Menzel, Lothar, Bürgermeister a.D.,
Radeberger Straße 37a, Ottendorf-Okrilla

• Albertowski, Kai, Rechtsanwalt, Weixdorfer Straße 67,
OT Medingen, Ottendorf-Okrilla

• Opitz, Wolfgang, Diplom-Ingenieur,
Alte Hauptstraße 21 A, Wachau

Wahlkreis 10

• Ermer, Roland, Bäckermeister,
Am Schmelzteich 4, Bernsdorf

• Matthes, Dietrich, Lehrer,
Grünstraße 11, OT Torno, Lauta

• Hentsch, Volkmar, Rentner,
Bergweg 18, Oßling

• Gerber, Daniel, Kulturmanager (VWA),
Bergstraße 19, Oßling

Wahlkreis 11

• Tenne, Robby, selbstständig,
An den Weiden 5a, Haselbachtal

• Wobser, Barbara, Leiterin Werkstatt f. behinderte
Menschen, Am Flugplatz 7 A, Kamenz

• Petzold, Ralf, Schmiedemeister,
Niedergersdorfer Straße 2, Haselbachtal

• Gneuß, Frank, selbstständig,
Landstraße 9 a, OT Schwosdorf, Schöntheichen

• Uslaub, Thomas, Kriminaldirektor,
Lindenstraße 12 a, OT Biehla, Schöntheichen

• Schimera, Elias, Student, Großteichstraße 13, Kamenz

• Hanisch, André, Unternehmer,
Klosterstraße 6, Kamenz

• Lötsch, Christoph, Journalist,
Dorfstraße 28, OT Säuritz, Panschwitz-Kuckau

Wahlkreis 12

• Kockert, Gerhard, Diplom-Agraringenieur,
Mühlgasse 5 a, Wittichenau

• Leberecht, Thomas, Polizeibeamter, Waldstraße 2 A,
Lohsa

• Kreuz, Markus, Tischler, Denkmalsweg 3, OT Ostro,
Panschwitz-Kuckau

• Prof. Dr. Schierack, Peter, Professor für medizinische
Diagnostik, August-Bebel-Straße 11, Wittichenau

• Koffincke, Björn, Hauptamtsleiter,
Zum Steinberg 29, Elstra

• Luhmann, Erhard, Beamter i.R., Radlubinststraße 9,
OT Schmerlitz, Ralbitz-Rosenthal

Wahlkreis 13

• Wovtscherk, Christoph, Historiker,
Gerhart-Hauptmann-Straße 7, Hoyerswerda

• Ritter, Michael, Angestellter,
An den Linden 9, OT Nardt, Elsterheide

• Mark, Peter, Geschäftsführer,
Grünstraße 11, Hoyerswerda

• Scholz, Jana-Eva, selbstständig,
Kolpingplatz 1, Wittichenau

• Nobel, Rüdiger, Diplom-Ingenieur Maschinenbau,
Lindenweg 37, OT Bergen, Elsterheide

• Kolloschie, Günter, Diplom-Ingenieur (FH),
Senftenberger Straße 1, Hoyerswerda

Wahlkreis 14

• Mandrossa, Michael, Angestellter,
Teichweg 9, Hoyerswerda

• Rolka, Dirk, Geschäftsführer,
Bautzener Straße 43, Hoyerswerda

• Hager, Sylvia, Lehrerin, Eichenweg 4, Hoyerswerda

• Heinze, Oliver, Kaufmann,
Senftenberger Straße 6, Hoyerswerda

• Reinhardt, Johannes, Auszubildender,
Friedrich-Ebert-Straße 6c, OT Knappenrode,
Hoyerswerda

• Schmidtmann, Dietmar, Lehrer,
Bautzener Allee 3, Hoyerswerda

• Krause, Norman, Koch,
Hufelandstraße 44, Hoyerswerda

LINKE

Wahlkreis 1

• Hoffmann, Volker, Rettungsassistent,
Steinweg 11, Bischofswerda

• Jung, Josef, Fachinformatiker,
Belmsdorfer Straße 31, Bischofswerda

Wahlkreis 2

• Strowick, René, Angestellter,
Schulweg 10, OT Cunnersdorf, Schöntheichen

Wahlkreis 3

• Dorn, Peter, Diplom-Ingenieur (FH),
Klipphausen 11, Cunewalde

Wahlkreis 4

• Schneider, Jan, Steuerfachangestellter,
Gustav-Hertz-Straße 60, Bautzen

Wahlkreis 6

• Lachetta, Vera, Berufsbetreuerin,
Hauptstraße 55, OT Gutttau, Malschwitz

• Helm, Hella, Agraringenieurin,
Am Hof 5, OT Eutrich, Königswartha

• Sommer, Günter, Maschinist,
Geißlitzer Straße 26, Malschwitz

Wahlkreis 7

• Altmann, Elke, Diplom-Agraringenieurin,
Schulweg 10, OT Cunnersdorf, Schöntheichen

• Scheidemann, Kay, Bürokaufmann,
Seeligstädter Straße 6, OT Fischbach, Arnsdorf

• Geßner, Kai, Angestellter,
Pulsnitzer Straße 4a, Großröhrsdorf

Wahlkreis 8

• Dietzmann, Jens, Finanzmakler, Hufestraße 63, Ohorn

Wahlkreis 9

• Zimmermann, Monika, Rentnerin,
Buschmühlenweg 52, Wachau

Wahlkreis 10

• Schulze, Horst, Schlosser,
Dorfstraße 31, OT Wiednitz, Bernsdorf

• Pelz, Roland, Elektroingenieur,
Am Dorfteich 8, Oßling

• Hantschke, Jens, Techniker,
Pestalozzistraße 8, Bernsdorf

• Sarink, Mirko, Angestellter, Hüttengasse 14, Bernsdorf

• Häntschke, Thomas, staatlich anerkannter
Familienpfleger, Pestalozzistraße 16c, Bernsdorf

Wahlkreis 11

• Koch, Andreas, Ingenieur, Elsteraue 111, Kamenz

• Lieberwirth, Thomas, Kaufmännischer
Frankenhausdirektor, Karl-Marx-Straße 30, Kamenz

• Franke, Eric, Verkäufer,
Bernbrucher Straße 2, Schöntheichen

Wahlkreis 12

• Spolwig, Bernd, Diplomkaufmann,
Schulweg 10, 01920 Schöntheichen

Wahlkreis 13

• Köhler, René, Wachmann,
Straße der Freundschaft 73, Lauta

• Certa, Wilfried, Rentner,
Zusestraße 14, Hoyerswerda

• Zapf, Thomas, Einzelhandelskaufmann,
Straße des Friedens 7, Hoyerswerda

Wahlkreis 14

• Biel, Ursula, Rentnerin,
Johannes-R.-Becher-Straße 22, Hoyerswerda

• Mechling, Marco, Tischler,
Florian-Geyer-Straße 25, Hoyerswerda

• Kugel, René, EU-Rentner,
Richard-Wagner-Straße 14, Hoyerswerda

SPD

Wahlkreis 1

• Fellenberg, Lars, Physiotherapeut,
Kirchstraße 30a, Bischofswerda

• Dr. Strewe, Uta, Verfahrensbeistand,
Hauptstraße 162, Burkau

• Böhme, Günter, Hausmeister,
Ringstraße 5, Bischofswerda

• Jehring, Katharina, Angestellte,
Hauptstraße 238, Burkau

Wahlkreis 2

• Biesold, Karl-Heinz, Angestellter,
Am Fichteneck 6, Wilthen

• Hempel, Robin, Student,
Valentalstraße 6, Neukirch/Lausitz

• Hinkel, Randolph, Schüler,
Zittauer Straße 71 A, Wilthen

• Lenuweit, Herbert, Bürokaufmann,
Südstraße 6, Neukirch/Lausitz

Wahlkreis 3

• Koch, Eckehard, Beamter, Dorfweise 21,
OT Crostau, Schirgiswalde-Kirschau

• Semjank, Marga, Lehrerin, Am Schlossberg 11 a,
OT Kirschau, Schirgiswalde-Kirschau

• Lindner, Grit, Angestellte, Matschenstraße 29,
OT Weigsdorf-Köblitz, Cunewalde

• Krabbe, Manfred, Kreisverwaltungsdirektor a.D.,
Binnewitzer Straße 1, Großpostwitz/O.L.



Wahlkreis 13

• Kasper, Johannes, Rentner, Schäferweg 8, Hoyerswerda
• Srocka, Werner, Referent, Merzdorfer Straße 52, Hoyerswerda

Wahlkreis 14

• Glücklich, Joachim, Rektor, Gartenstraße 6, OT Burghammer, Spreetal

AfD

Wahlkreis 7

• Oppermann, Gerhard, Kaufmann, Friedrich-Wolf-Straße 1, Arnsdorf

Jeder Wahlberechtigte, jeder Bewerber und jede Person, auf die bei der Wahl Stimmen entfallen sind, kann innerhalb

einer Woche nach der öffentlichen Bekanntmachung dieses Wahlergebnisses gegen die Wahl Einspruch erheben. Der Einspruch eines Einsprechenden, der nicht die Verletzung eigener Rechte geltend macht, ist nur zulässig, wenn ihm mindestens 100 Wahlberechtigte beitreten.

Der Einspruch ist unter Angabe des Grundes bei der Landesdirektion Sachsen, Altchemnitzer Straße 41, 09120

Chemnitz, oder den Dienststellen der Landesdirektion Sachsen in Dresden, Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden, oder in Leipzig, Braustraße 2, 04107 Leipzig zu erheben. Nach Ablauf der Frist können weitere Einspruchsgründe nicht geltend gemacht werden.

Bautzen, den 4. Juni 2014
Michael Harig, Landrat

Ende der öffentlichen Bekanntmachungen des Landkreises Bautzen

Bekanntmachung der Landestalsperrenverwaltung des Freistaates Sachsen

Der nachstehend bezeichnete Grundbesitz, für den bisher kein Grundbuchblatt angelegt ist, soll nunmehr in das Grundbuch eingetragen werden:

Grundstück: Wartha Flur 2 (Knappensee), Flst. 110, 410 m²

Wirtschaftsart und Lage:

Waldfläche, Wasserfläche, Hoyerswerdaer Schwarzwasser (Gewässer I. Ordnung)

Grundstück: Wartha Flur 2 (Knappensee), Flst. 114, 6.069 m²

Wirtschaftsart und Lage: Wasserfläche

Grundstück: Wartha Flur 3 (Knappensee), Flst. 102, 2.600 m²

Wirtschaftsart und Lage: Wasserfläche

Grundstück: Wartha Flur 2 (Knappensee), Flst. 51, 2.890 m²

Wirtschaftsart und Lage: Wasserfläche

Als Eigentümer soll eingetragen werden:
Freistaat Sachsen

Grund: Die vorgenannten Flurstücke gehören zu den Gewässern I. Ordnung „Hoyerswerdaer Schwarzwasser“ und „Commerauer Flutmulde“

und werden durch den Freistaat Sachsen (Landestalsperrenverwaltung) genutzt. Aufgrund der §§ 116 bis 125 der Grundbuchordnung wird hiermit auf die bevorstehende Anlegung des Grundbuchblattes hingewiesen.

Alle Personen, die Einwendungen gegen die beabsichtigte Anlegung geltend machen können oder die beschränkte dingliche Rechte an dem vorbezeichneten Grundbesitz oder sonstige Eigentumsbeschränkungen für sich in Anspruch nehmen, werden aufgefordert, ihre Ansprüche binnen einem

Monat seit Aushang dieser Bekanntmachung bei dem Grundbuchamt anzumelden. Die Ansprüche müssen entweder durch öffentliche oder öffentlich beglaubigte Urkunden, deren erklärter Inhalt vom Eigentümer stammt, nachgewiesen werden oder vom Eigentümer anerkannt worden sein, wenn sie bei der Anlegung des Grundbuchblattes zur Eintragung gelangen sollen. Nach fruchtlosem Ablauf der Frist wird das Grundbuchblatt ohne Berücksichtigung etwa bestehender Rechte angelegt werden.

Amtsgericht Bautzen, Grundbuchamt

Die 1. Bautzener Automeile lockt in die Innenstadt

Autohändler aus Bautzen und Umgebung präsentieren am 14. Juni zwischen Haupt- und Kornmarkt über 100 Modelle. Organisiert wird das Event von der Sächsischen Zeitung, der Stadtverwaltung, der Innenstadt-Verein und damit die Händler im Stadtzentrum unterstützen das Vorhaben.

Das ist neu: Erstmals findet in der Bautzener Innenstadt die Automeile statt. Der Bereich zwischen dem Hauptmarkt und dem Kornmarkt wird sich am 14. Juni von 10 bis 18 Uhr in ein riesiges Autohaus verwandeln. Rund 20 Autohändler aus Bautzen und Umgebung haben ihr Kommen zugesagt. Sie präsentieren insgesamt 22 Automarken. Unter den rund 100 verschiedenen Automodellen sind natürlich die Neuerscheinungen der einzelnen Automarken. Da dürfte für jeden Geschmack und für jeden Geldbeutel etwas dabei sein.

Auf dem Hauptmarkt wird eine Bühne aufgebaut sein, von der aus ein Moderator durch die Präsentation und durch das kulturelle Rahmenprogramm führen wird. Unter anderem werden Zumba-Darbietungen zu sehen sein, bei denen jeder mitmachen kann. Natürlich ist auch an die Kinder gedacht. Ein Clown wird für ihre Unterhaltung sorgen. Der Hauptsponsor der Automeile, die Kreisparkkasse Bautzen, bringt einen Wii-Rennsimulator mit. Die Autohändler selbst werden natürlich nicht nur ihre Modelle vorführen, sondern ebenfalls ihrerseits für gute Unterhaltung sorgen. Die Sächsische Zeitung ist mit einem Info-Stand am Hauptmarkt vertreten. Der wöchentliche Grünmarkt wird an diesem Tag vom Hauptmarkt an den Fleischmarkt verlegt.

Die Stadtverwaltung und der Innenstadt-Verein unterstützen die Aktion nach Kräften. Mit ihrem Anliegen rannte die Sächsische Zeitung offene Türen ein. Die Händler entlang der Automeile Hauptmarkt-Reichenstraße-Kornmarkt wollen mit ihren vielfältigen Ideen zum Gelingen des Events beitragen. So soll es unter anderem einen „Kaffeeklatsch“ für Frauen geben, die sich vielleicht nicht ganz so sehr für die allerneuesten Automodelle interessieren.

Das Kornmarkt-Center lädt dazu ein, die vielfältigen gastronomischen Angebote in der Ladenstraße zu nutzen, um sich nach dem Bummel zu stärken. Da am gleichen Tag auch die „Lange Nacht der Bautzener Kultur“ stattfindet, an der sich erstmals nicht nur die Museen, sondern auch andere kulturelle Einrichtungen beteiligen, wird das Kornmarkt-Center sein Parkdeck bis Mitternacht offen halten.

Alle Beteiligten wollen bei diesem neuen Ereignis in der Innenstadt an einem Strang ziehen und somit dafür sorgen, dass sich die Besucher wohlfühlen - zum gegenseitigen Nutzen. Die Veranstaltung kann sich zu einer guten Tradition entwickeln.

ÖFFENTLICHE STELLENAUSSCHREIBUNG

Im Landratsamt Bautzen, Kreisentwicklungsamt, Sorbisches Museum ist eine Stelle als

Mitarbeiter/in Kulturvermittlung/ Museumspädagogik/ Öffentlichkeitsarbeit

(Kennziffer: 0200)

zu besetzen.

Das Sorbische Museum in Bautzen ist eine Forschungs-, Bewahrungs-, Bildungs- und Begegnungsstätte und versteht sich als das Nationalmuseum der Sorben in der Ober- und Niederlausitz. Es besitzt umfangreiche Sammlungen und informiert mit seinen Dauer- und Sonderausstellungen über die kulturgeschichtliche Entwicklung der Sorben in den Fachbereichen Geschichte, Ethnologie/Volkskunde, Brauchtum und Trachten, Musik und Literatur sowie bildende Kunst.

Zu den Arbeitsaufgaben gehören insbesondere:

- Konzipierung und Durchführung museumspädagogischer Angebote und Vermittlung von kultureller Bildung für verschiedene Ziel- und Altersgruppen
- Ausbau und Entwicklung von Kooperationen zwischen schulischen, kulturellen und touristischen Einrichtungen auf regionaler und überregionaler Ebene
- Entwicklung didaktischer Konzepte und von Arbeitsmaterialien für die Dauer- und Sonderausstellungen
- eigenverantwortliche Konzeption von Führungen und deren Umsetzung durch die Dauer- und Sonderausstellungen für unterschiedliche Alters- und Zielgruppen
- Ausbau und Betreuung eines Teams freier Mitarbeiter/-innen der Museumspädagogik und Lehrer im Rahmen von Ganztagsangeboten (GTA)
- Konzipierung, Entwicklung und Betreuung von Veranstaltungen innerhalb von Sonderausstellungen
- Presse- und Öffentlichkeitsarbeit, Marketing, Bewerbung von Ausstellungen und Museumsveranstaltungen, Konzipierung von Werbe- und Informationsmaterialien

Voraussetzungen für die Tätigkeit sind:

- abgeschlossenes Fachhochschulstudium bzw. ein gleichwertiges Bachelorstudium in der Fachrichtung Kulturpädagogik, Museologie, Geschichte oder Sorabistik oder einer vergleichbaren Fachrichtung
- Beherrschung der sorbischen Sprache in Wort und Schrift
- umfangreiche Kenntnisse zur Geschichte und Kultur der Sorben
- gute Kenntnisse der englischen Sprache
- praktische Erfahrungen im Bereich Museum und/oder Kulturvermittlung
- besucherorientiertes Auftreten, Flexibilität, Kreativität, Eigeninitiative, Belastbarkeit, Fähigkeit zum zielorientierten Arbeiten
- Bereitschaft zur Übernahme von Wochenenddiensten und Diensten außerhalb der regulären Arbeitszeit
- PC-Kenntnisse
- Führerschein der Klasse B

Die Bereitschaft zur Nutzung des privaten Pkws und Handys für dienstliche Zwecke wird vorausgesetzt. Die Stelle ist unbefristet. Die durchschnittliche wöchentliche Arbeitszeit beträgt 40 Stunden. Die Bezahlung erfolgt nach TVöD. Der Arbeitsort ist Bautzen. Schwerbehinderte/gleichgestellte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Eignung besonders berücksichtigt. Frauen werden ausdrücklich aufgefördert, sich zu bewerben. **Aussagefähige Bewerbungen richten Sie bitte unter Angabe der Kennziffer (0200) bis zum 27.06.2014 an das Landratsamt Bautzen, Innerer Service, Bahnhofstraße 9, 02625 Bautzen.**

VERANSTALTUNG DER SELBSTHILFEGRUPPE FÜR INSULINPFLICHTIGE DIABETIKER TYP I UND INSULIN-PUMPENTRÄGER BAUTZEN

07.07.2014 „Sommerfest“ (Anmeldung beim Gruppenleiter erforderlich)

Wir treffen uns jeden 1. Montag im Monat: 19.00 Uhr, im Schulungsraum des DRK Bautzen, Wallstr. 5, 02625 Bautzen. Parkplätze sind kostenlos vorhanden. Einlass zu den Veranstaltungen ½ Stunde vor Beginn. Wir würden uns freuen, auch in diesem Jahr zahlreiche Interessenten begrüßen zu können. Die Teilnahme ist kostenlos und es besteht kein Erfordernis zur Mitgliedschaft.

Kerstin Rädisch, Gruppenleiterin, Tel. 03591 - 25669

GEMEINSAM MEHR ORGANSPENDEN ERREICHEN

Lausitzer Seenland Klinikum ausgezeichnet

Die Lausitzer Seenland Klinikum GmbH in Hoyerswerda wurde am 21. Mai gemeinsam mit dem Saale-Unstrut Klinikum Naumburg und dem SRH Wald-Klinikum Gera geehrt, weil sich Ärzte und Pflegenden in besonderer Weise für die Organspende eingesetzt haben.

»Damit die Menschen auf der Warteliste wieder mehr Hoffnung auf eine

lebensrettende Transplantation haben können, müssen alle Partner aus der Medizin und der Politik daran arbeiten, wieder mehr Organspenden zu ermöglichen«, sagte Christine Clauß, sächsische Staatsministerin für Soziales und Verbraucherschutz anlässlich der Auszeichnungsveranstaltung.

Die Deutsche Stiftung Organtransplantation (DSO) zeichnet seit

2002 Krankenhäuser aus, die sich mit besonderem Engagement für die Organspende eingesetzt haben. Ziel ist es, die Anstrengungen der Krankenhäuser zu würdigen und sie damit zu weiterem Einsatz für die Organspende zu motivieren. Außerdem soll die Auszeichnung ein Ansporn für andere Krankenhäuser sein, sich in der Organspende zu engagieren.

(PM SMS)



v.l.n.r.: Konrad Pleul - Koordinator der Deutschen Stiftung Organtransplantation (DSO) in der Region Ost, Steffi Dubrau - Sozialmarketing/Öffentlichkeitsarbeit, Lausitzer Seenland Klinikum GmbH, Dr. Christa Wachsmuth - Geschäftsführende Ärztin der DSO in der Region Ost, Simone Paulick - Anästhesieschwester, Lausitzer Seenland Klinikum GmbH, Torsten Müller - Pflegische Bereichsleitung Intensivstation, Lausitzer Seenland Klinikum GmbH, Heiko Sahre - Oberarzt, Lausitzer Seenland Klinikum GmbH, Kathrin Schloßhauer - Oberärztin, Lausitzer Seenland Klinikum GmbH, Dr. med. Bertram Huber - Chefarzt der Klinik für Anästhesie und Intensivmedizin, Lausitzer Seenland Klinikum GmbH, Simone Fuhrmann - Leitende Anästhesieschwester, Lausitzer Seenland Klinikum GmbH, Dipl.-Ing. Andreas Grahlemann - Geschäftsführer, Lausitzer Seenland Klinikum GmbH, Dr. Stephan Koch - Sächsisches Staatsministerium für Soziales und Verbraucherschutz

ENERGIEAGENTUR

Solarthermie – große Potentiale vorhanden

Die Solarthermie, also die thermische Nutzung der Sonnenenergie, ist immer noch ein Nischenprodukt innerhalb der Solarbranche. Dabei besitzt sie ein enormes Potenzial in Deutschland, wie die Forschungsstelle für Energiewirtschaft in Zusammenarbeit mit der Wüstenrot Stiftung im Rahmen eines Projektes herausfand.

In der Studie wurde untersucht, wie groß das technische Reduktionspotenzial des Endenergieverbrauches in Einfamilienhäusern ist. Das Ergebnis: Das Einsparpotenzial beträgt, je nach Stand der Gebäudedämmung und der regionalen Klimagegebenheiten, bis zu 42 Prozent und im Schnitt etwa 25%. Das heißt, dass durchschnittlich etwa ein Viertel des Wärmebedarfes für Heizung und Warmwasser eines Einfamilienhauses durch Solarthermie gedeckt

werden kann. Allein durch Nutzung dieses solarthermischen Potenzials könnten in Deutschland etwa 12 Prozent des gesamten Endenergieverbrauches bereitgestellt werden. Dies wäre ein wesentlicher Beitrag zur Erreichung der ehrgeizigen Klimaschutz-Ziele in Deutschland.

Unter www.solarthermiepotenziale.de findet man für seine Region das berechnete solarthermische Potenzial sowie den verbleibenden fossilen Restenergieverbrauch. In einer Broschüre werden die Funktionsweise einer solarthermischen Anlage, deren Integration in bestehende Heizsysteme sowie Wirtschaftlichkeit und die Ökobilanz solcher Anlagen behandelt.

Solarthermieanlagen werden über das Bundesamt für Wirtschaft und Aus-

ENERGIE
AGENTUR
DES LANDKREISES BAUTZEN

europa
energy award

fuhrkontrolle (http://www.bafa.de/bafa/de/energie/erneuerbare_energien/index.html) gefördert. Die Energieagentur des Landkreises ist gern bereit, die Förderkonditionen zu erläutern.

Kontakt: Energieagentur des Landkreises Bautzen im TGZ Bautzen Preuschwitzer Straße 20 02625 Bautzen
Telefon: 03591 380 2100
Telefax: 03591 380 2021
E-Mail: energieagentur-lkbz@tgz-bautzen.de



SELBSTHILFEGRUPPE LEBEN MIT KREBS – FÜR BETROFFENE UND ANGEHÖRIGE

07.07.2014
Grillnachmittag in der Kleingartenanlage - Neues Leben - an der Preuschwitzer Straße 78 in Bautzen

Anmeldung beim Gruppenleiter Erwin Gräve, Tel.: 03591-279070, ist unbedingt erforderlich!

Wir treffen uns in der Regel jeden 1. und 3. Montag im Monat um 14.00 Uhr im Schulungsraum des DRK in Bautzen, Wallstraße 5., 02625 Bautzen. (Ausnahmetermine sind fett gedruckt.)

Auch in diesem Jahr freuen wir uns über alle, die an unseren Treffen teil-

nehmen wollen. - Ob als Betroffener, Angehöriger oder interessierter Gast: Sie sind herzlich eingeladen! Die Mitgliedschaft in der Gruppe zur Teilnahme an den Veranstaltungen ist keine Bedingung.

Erwin Gräve, Gruppenleiter
Tel.: 03591-279070

AUF STIPPVISITE IM LANDKREIS

Mit der Marketinggesellschaft auf Wirtschaftstour

Wer hätte gedacht, dass die Oberlausitz Sachsens kompletteste Fahrzeugregion ist, dass in der Oberlausitz Europas modernste Molkerei steht oder, dass von Bautzen und Görlitz aus Straßenbahnen und Doppelstockwagen in die gesamte Welt geliefert werden?

Am 15. Mai begab sich Landrat Harig als Aufsichtsratsvorsitzender der Marketinggesellschaft Oberlausitz (MGO) gemeinsam mit Prof. Holm Große (Geschäftsführer MGO) sowie Wirtschafts-, Politik- und Medienvertretern auf wirtschaftliche Stippvisite durch den Landkreis. Nach einem Einstieg mit aktuellen Daten zur sehr positiven Wirtschaftsentwicklung der Oberlausitz standen drei Branchen im Mittelpunkt: die Oberlausitzer Kunststofftechnik, der Maschinen- und An-

lagenbau insbesondere in der Landtechnik sowie die moderne Landwirtschaft mit Milchviehhaltung in Verbindung mit einer Biogasanlage – also der optimalen Verbindung für dezentrale, ortsnahe Lösungen für eine nachhaltige kommunale Energieversorgung. Auf dem Programm standen ein Abstecher ins POLYSAX Bildungszentrum in Bautzen, die Raussendorf Maschinen- und Gerätebau GmbH und die Radiborer Agrar GmbH.

POLYSAX - Bildungszentrum Kunststoffe Bautzen ist eine Initiative der Wirtschaft und wirtschaftsnaher Einrichtungen und zugleich Plattform/Orientierung für die kunststofftechnische Berufsausbildung, das Studium des Wirtschaftsingenieurs mit Fachrichtung Kunststofftechnik und der

berufsbegleitenden Weiterbildung/Qualifizierung in Sachsen. Betriebe der Oberlausitzer Kunststofftechnik arbeiten hier mit und produzieren vielfältige Produkte für alle Branchen.

Die Firma Raussendorf Maschinen- und Gerätebau GmbH ist traditioneller und leistungsfähiger Hersteller von Baugruppen für den Maschinen- und Gerätebau.

Die Radiborer Agrar GmbH betreibt als Landwirtschaftsunternehmen eine Milchviehanlage und eine Biogasanlage, welche die Gemeinde für die nachhaltige Energieversorgung nutzt.

Informationen zur Wirtschaftsregion Oberlausitz und ihren Schlüsselbranchen: www.oberlausitz.com/wirtschaft

BRANCHEN KOMPASS

AUTO & VERKEHR

AUTO LENTNER GmbH

- > Reparatur aller Kfz-Typen
- > Gebrauchtwagenhandel
- > Ersatzteilverkauf

Tel. 03594 704983 • Fax 03594 715910 • www.autolentner.de
Neustädter Straße 61 • 01877 Bischofswerda
IHR PARTNER RUND UM'S AUTO!

RAB RÖSER Anlagenbau

Vollbiologische Klein-Kläranlage
ab 4 Pers. • leistungsstark • dauerhaft stabil, da aus Beton • Direkthersteller

Wir produzieren auch:

- 3-Kammergruben
- Zisternen • Pumpwerke

Rufen Sie uns an
(03591) 30 42 42

Beratung und Besichtigung immer freitags bzw. nach Absprache.
Dresdener Str. 86a • 02625 Bautzen-Stiebitz • info@rab-roeser.de • www.rab-roeser.de

Paulick MINERALÖL HANDEL Inh.: Tino Ehlert e.K. **werktags ab 6.30 Uhr geöffnet**

- Industrie-Schmierstoffe
- Kfz-Schmierstoffe
- Fahrzeugzubehör
- Metallbearbeitungsöle

Schutterwälder Straße 12
01458 Ottendorf-Okrilla
Tel. +49 (0) 35205 53725
Fax +49 (0) 35205 53744
info@paulick-oel.de
www.paulick-oel.de

ARAL Markenvertriebspartner
geprüfter ARAL-Fachbetrieb
ARAL Kraftstoffe
ARAL Heizöle
BP Schmierstoffe



Entdecken Sie das Leben in der Region!

Das wahre Leben spielt in Ihrer Nachbarschaft. Mit der Sächsischen Zeitung sind Sie mittendrin in Kultur, Sport, Gesellschaft und Politik der Region.

Lesen Sie die Sächsische Zeitung zwei Wochen kostenlos. **Jetzt bestellen und mehr erfahren.**

Coupon ausfüllen und einsenden an:
Sächsische Zeitung, AboService, 01055 Dresden.

Sächsische Zeitung
Was uns verbindet.

Bestellcoupon

Sächsische Zeitung
Was uns verbindet.

JA, ich möchte die **Sächsische Zeitung** testen. Bitte liefern Sie mir die Sächsische Zeitung **2 Wochen kostenlos*** frei Haus. Danach endet die Lieferung automatisch.

*Das Angebot gilt nur im Direktionsbezirk Dresden.
Der Verlag behält sich die Annahme einer Bestellung vor. **P1_20/LKJ 642030**

Name

Vorname Geburtsdatum

Straße Hausnummer

PLZ Ort

Telefon

E-Mail

Ich kann der Nutzung meiner Daten zu Werbezwecken jederzeit gegenüber der Sächsischen Zeitung, AboService, 01055 Dresden widersprechen.

Datum/Unterschrift für Bestellung

Ja, ich möchte von weiteren Vorteilen profitieren. Ich bin damit einverstanden, dass meine Daten für interessante Angebote per Post, E-Mail, Telefon durch die Sächsische Zeitung (DD+V GmbH & Co. KG) genutzt, nicht jedoch weitergegeben werden. Mein Einverständnis kann ich jederzeit gegenüber der Sächsischen Zeitung, DD+V, 01055 Dresden widerrufen. Das bestätige ich mit meiner Unterschrift.

Datum/Unterschrift

DD+V GmbH & Co. KG, Amtsgericht Dresden, HRA 673

AUSBILDUNGS-ANGEBOTE FÜR 2015

Der Landkreis Bautzen bietet zum Ausbildungsbeginn am 1. September 2015 folgende Ausbildungsplätze an:



Verwaltungsfachangestellte/r (Fachrichtung Landes- und Kommunalverwaltung)

Die berufspraktischen Ausbildungsabschnitte werden im Landratsamt Bautzen an den einzelnen Verwaltungsstandorten Bautzen, Kamenz und Hoyerswerda absolviert. Die zuständige Berufsschule ist das Berufliche Schulzentrum für Wirtschaft in Zittau. Dienstbegleitende Unterweisungen finden beim Sächsischen kommunalen Studieninstitut Dresden statt.

Bewerbungsvoraussetzungen:
guter Realschulabschluss, Interesse an kommunalen Verwaltungsaufgaben
Selbstbewusstsein, Eigeninitiative, Kontaktfreudigkeit

Straßenwärter/in

Die praktische Ausbildung findet in den Straßenmeistereien des Landratsamtes Bautzen (betriebliche Ausbildung) und im Ausbildungszentrum Zwickau (überbetriebliche Ausbildung) statt. Die theoretische Berufsausbildung erfolgt an der Berufsschule in Zwickau.

Bewerbungsvoraussetzungen:
guter Real- bzw. Hauptschulabschluss, handwerkliche Begabung und technisches Verständnis, gesundheitliche Eignung und Führerscheintauglichkeit für die Klasse CE, Freude an körperlicher Arbeit im Freien



Für alle Berufe gilt:

es handelt sich um staatlich anerkannte Ausbildungsberufe nach dem Berufsbildungsgesetz.

Ausbildungsdauer: 3 Jahre

Ausbildungsvergütung: 1. Ausbildungsjahr ca. 850 €
2. Ausbildungsjahr ca. 900 € | 3. Ausbildungsjahr ca. 950 €

Bewerbungsschluss: 1. Oktober 2014

Vermessungstechniker/in

Vermessungstechniker sind oft im Außendienst unterwegs. Wesentliche Bestandteile ihrer Arbeit sind

- Lage- und Höhenvermessungen
- Katastervermessungen
- Bauvermessungen
- Verarbeitung der Messdaten am Computer

Die praktische Ausbildung erfolgt im Amt für Bodenordnung, Vermessung und Geoinformation des Landratsamtes. Der theoretische Teil findet im Beruflichen Schulzentrum für Bau und Technik in Dresden statt. Einsatzfelder für Vermessungstechniker sind neben der Verwaltung häufig Baubetriebe oder Vermessungsbüros.

Bewerbungsvoraussetzungen:
guter Realschulabschluss, mathematisches Verständnis, räumliches Vorstellungsvermögen, Interesse an der Arbeit mit modernen Informations- und Kommunikationstechniken, Selbstbewusstsein, Kontaktfreudigkeit, Eigeninitiative sowie Freude an der Arbeit im Freien



Fachangestellter/e für Bäderbetriebe

Fachangestellte für Bäderbetriebe sind in allen Bereichen von Bädern tätig. Ihre Zuständigkeit betrifft sowohl den Innenbereich, als auch Betriebs- und Außenanlagen. Zu den Tätigkeiten gehören:

- die Aufsicht und Kontrolle über den Badebetrieb
- die Betreuung der Badegäste
- die Erteilung von Schwimmunterricht

Die praktische Ausbildung erfolgt im Hallenbad Kamenz sowie zum Teil im Schulamt des Landkreises. Der theoretische Teil findet im Beruflichen Schulzentrum in Chemnitz statt. Einsatzfelder von Fachangestellten für Bäderbetriebe sind Frei- und Hallenbäder, See- und Strandbäder, Kurbäder oder medizinische Badeeinrichtungen.

Bewerbungsvoraussetzungen:
guter Realschulabschluss, Sportlichkeit, Betätigung in einem Schwimmverein, Selbstbewusstsein und Kontaktfreudigkeit



STUDIENPLATZ-ANGEBOTE FÜR 2015



Bachelor of Laws Allgemeine Verwaltung oder Sozialverwaltung

Studienzeit 3 Jahre

Studienverlauf:

- Fachtheoretische Studienzeiten an der Fachhochschule der Sächsischen Verwaltung Meißen
 - Berufspraktisches Studium in den Landesverwaltungen sowie im Landratsamt Bautzen an den Verwaltungsstandorten Bautzen, Kamenz und Hoyerswerda
- Das Studium erfolgt in einem privatrechtlichen Ausbildungsverhältnis.

Einstellungsvoraussetzungen:

- Abschluss einer Schulbildung/Ausbildung, die zu einem Fachhochschulstudium berechtigt
- Bewerber müssen Deutsche oder Staatsangehörige eines EU-Mitgliedsstaates sein



Der Landkreis Bautzen bietet zum Studienbeginn am 1. September 2015 folgende Studienplätze an:



Haben wir Dein Interesse geweckt?

Mehr Informationen zu den einzelnen Ausbildungsberufen sowie den Studiengängen unter www.landkreis-bautzen.de/53.html
Weitere Fragen beantwortet Euch unsere Ausbildungsleiterin Frau Schulze, Tel. 03591 5251 10110, Fax 03591 5250 10110, E-Mail: ausbildung@lra-bautzen.de

Wir freuen uns auf Deine Bewerbung.

BUNDESAMT FÜR MIGRATION UND FLÜCHTLINGE

Willkommen in Deutschland

Liebe Migrantinnen und Migranten, wenn Sie in Deutschland leben möchten, müssen Sie die **deutsche Sprache** lernen. Das ist wichtig, wenn Sie Arbeit suchen, Anträge ausfüllen müssen, Ihre Kinder in der Schule unterstützen oder neue Menschen kennen lernen möchten.

Außerdem sollten Sie einige Dinge über Deutschland wissen, zum Beispiel über die Geschichte, die Kultur und die Rechtsordnung. Alles das lernen Sie in einem **Integrationskurs**, dem Grundangebot zur Integration durch das Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (BAMF). In unserer Beratungsstelle erhalten Sie wichtige Informationen zu den verschiedenen Kurs-Arten, wir helfen bei der Beantragung einer Zulassung, bei der Anmeldung zum Kurs und vermitteln Sie in an den passenden Bildungsträger. Weiterhin bieten wir Ihnen sozialpädagogische Betreuung oder Vermittlung in andere Beratungsstellen an.

Haben Sie Fragen? Dann kommen Sie zu uns: Internationaler Bund (IB)

Koordinierungsstelle für Integrationskurse beim Jugendmigrationsdienst (JMD) Bautzen
Wilhelm-Ostwald-Straße 19
02625 Bautzen
Außenstelle Bischofswerda:
Platz des Volkes 1 (Kulturhaus)
01877 Bischofswerda

Ihr Ansprechpartner ist Herr Steffen Deubner, erreichbar unter Tel.: 03591 276761 oder per E-Mail: steffen.deubner@internationaler-bund.de
Sprechzeiten in Bautzen:
Montag 13 – 16 Uhr, Dienstag 15.30 – 17.30 Uhr und Donnerstag 8 – 16 Uhr
Sprechzeiten in Bischofswerda:
Dienstag 13.30 – 15 Uhr sowie nach Vereinbarung



Welcome to Germany!

Dear migrants, if you want to live in Germany, you have to learn to **speak the German language**. This is important if you are looking for work, have to fill out applications or official forms, support your children at school (homework, school activities...) or would like to meet new people. It is also important, that you know some things about Germany, for example about the history, the culture and the legal system. You will learn all of this in our **German Integration course for migrants**, which is the basic package for integration provided by the Federal Office for Migration and Refugees (BAMF).

We provide important information on the different course types available, we can help you apply for the authorization to take part in this course, the registration for the course and we ensure that you are being sent to an educational institution that suits your individual needs. We also offer social counseling or can refer you to other services that may be available and helpful to you.

If you have any queries or questions come and see us:

Internationaler Bund (IB)
Koordinierungsstelle für Integrationskurse
Wilhelm-Ostwald-Straße 19
02625 Bautzen
Branch Bischofswerda:
Platz des Volkes 1 (Volkshaus)
01877 Bischofswerda

Please contact Mr. Steffen Deubner on 0049 (0) 3591 276761 or e-mail: steffen.deubner@internationaler-bund.de

Office hours in Bautzen are:
Monday 13.00 -16.00 o'clock ,
Tuesday 15.30 - 17.30 o'clock and
Thursday 8.00 -16.00 o'clock
Office hours in Bischofswerda are:
Tuesday 13.30 – 15.00 o'clock
And by personally arranged appointment.

ÖFFENTLICHE STELLENAUSSCHREIBUNG

Im Landratsamt Bautzen, Umweltamt, Sachgebiet Wasserschutz ist eine Stelle als

Sachgebietsleiter/in

(Kennziffer: 0189)

zu besetzen.

Zu den Arbeitsaufgaben gehören insbesondere:

- fachliche, inhaltliche und organisatorische Leitung und Führung des Sachgebietes, u. a.
 - Führung der Mitarbeiter/innen, Vorbereitung personalrechtlicher Entscheidungen, Personaleinsatzplanung, Durchführung von Dienstberatungen
 - Planung und Koordinierung von teamübergreifenden Prozessabläufen
- Ausübung der Fachaufsicht über die Bediensteten und Umsetzung der übertragenen dienstaufsichtlichen Aufgaben
- Entscheidung in grundsätzlichen fachlichen, ablauf- und arbeitsorganisatorischen sowie strukturellen Angelegenheiten des Sachgebietes
- leitende Bearbeitung und Entscheidung besonders schwieriger Einzelfälle und solcher von grundsätzlicher Bedeutung
- Anleitung und Unterstützung der Bediensteten zur rechtssicheren Bearbeitung der Aufgaben
- Koordination der Zusammenarbeit mit den anderen Sachgebieten des Umweltamtes, Ämtern, Dezernaten und Behörden, Organisation und Leitung wichtiger koordinierender Beratungen
- Bearbeiten von Anfrage und Zuarbeiten für die Amtsleitung
- Qualitätskontrolle (u. a. Entwicklung des Qualitätsstandards durch Analyse von Organisationsabläufen mit dem Ziel der Effizienzsteigerung)

Voraussetzungen für die Tätigkeit sind:

- wissenschaftlicher Hochschulabschluss in den Fachrichtungen Wasserwirtschaft, Hydrologie oder Bauwesen mit Vertiefung Wasserbau oder einer vergleichbaren Fachrichtung und Vorbereitungsdienst für den höheren technischen Verwaltungsdienst
- Erfahrungen in der Führung größerer Mitarbeiterbereiche
- langjährige Erfahrungen in verschiedenen Bereichen der Verwaltung
- Kommunikationsfähigkeit, Belastbarkeit, Organisations- und Durchsetzungsvermögen, Konflikt- und Entscheidungsfähigkeit, Verhandlungsgeschick, Kooperationsfähigkeit
- PC-Kenntnisse
- Gebietskenntnisse und technisches Verständnis sind von Vorteil

Die Bereitschaft zur Nutzung des privaten Pkws und Handys für dienstliche Zwecke wird vorausgesetzt.

Die Stelle ist unbefristet. Die durchschnittliche wöchentliche Arbeitszeit beträgt 40 Stunden. Die Bezahlung erfolgt nach TVöD. Der Arbeitsort ist Kamenz.

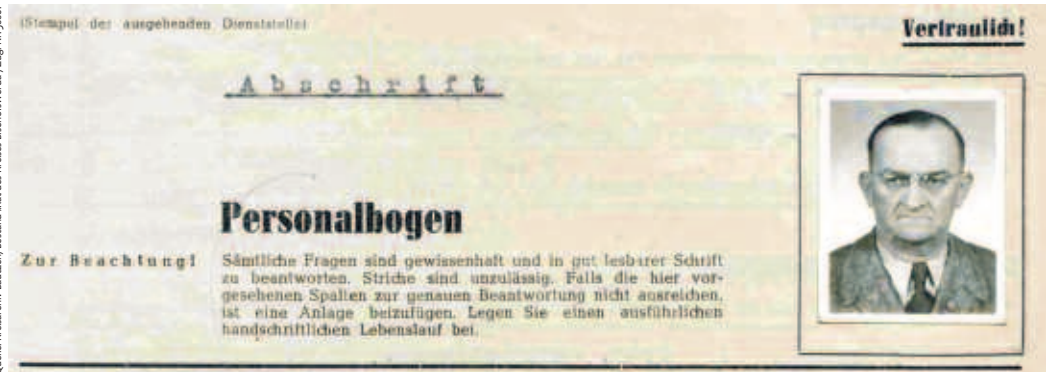
Schwerbehinderte/gleichgestellte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Eignung besonders berücksichtigt.

Frauen werden ausdrücklich aufgefordert, sich zu bewerben.

Aussagefähige Bewerbungen richten Sie bitte unter Angabe der Kennziffer (0189) bis zum 27.06.2014 an das Landratsamt Bautzen, Innerer Service, Bahnhofstraße 9, 02625 Bautzen.

Quelle: Kreisarchiv Bautzen, Bestand „Akt des Kreises Bischofswerda“, Zug-Nr. 380.

IM KREISARCHIV ENTDECKT Aufarbeitung: Rudolf Rätzer



(ehem. Vorsitzender des Rates des Kreises Bischofswerda)

Das Kreisarchiv hat personengebundenes Schriftgut aus den vier früheren Archiven der ehemaligen Landkreise aufgearbeitet und zu einer Ausstellung zusammengetragen. Unter der Rubrik „Frauen – Männer – Macht“ sind im Archiv Porträts von „Machtinhabern“ zu sehen, die einst die Landkreise Bautzen, Bischofswerda, Hoyerswerda und Kamenz regierten und teilweise auch heute noch hochrangige Ämter besetzten. Eine dieser Personen ist der ehemalige Vorsitzende des

Rates des Kreises Bischofswerda (1953 bis 1955), Rudolf Rätzer. Er begann seine berufliche Laufbahn als einfacher Schlosser, arbeitete währenddessen als Vorsitzender des Arbeiter- und Betriebsrates und gründete anschließend eine eigene Zigarettenfabrik. Er nahm aktiv an zwei Weltkriegen teil, erlebte dabei Not und Elend und geriet letztendlich sogar in Gefangenschaft.

Nach dem Zweiten Weltkrieg fungierte er unter anderem als Hauptdirektor einer Tabakfabrik, war Mitglied des Sekretariats der SED-Bezirksleitung

und nachfolgend sogar Vorsitzender des Rates des Kreises Bischofswerda. Schon dieser kurze biografische Ausschnitt zeigt wie interessant und wechselhaft Lebensläufe in Zeiten gesellschaftlicher Umbrüche sein können.

Wer Interesse hat, kann selbst die Ausarbeitungen zum Thema „Frauen – Männer – Macht“ erkunden. Im Kreisarchiv ist die gesamte Reihe der „Machtinhaber“ der ehemaligen vier Kreise bis heute in einer Ausstellung zu sehen. Eine Zeitreise von 1952 bis zur Gegenwart.

TERMINANKÜNDIGUNG

Sommerfest der Johann-Gottfried-Bönisch-Förderschule Kamen

Schüler und Pädagogen der Johann-Gottfried-Bönisch-Förderschule und der Familienentlastende Dienst der Lebenshilfe e.V. laden alle Interessierten recht herzlich zu einem Sommerfest ein.

Datum: Freitag, 27.06.2014
Uhrzeit: 14 – 17 Uhr
Ort: Neschwitz Straße 23,
01917 Kamenz
Thema ist in diesem Jahr
SÜDAMERIKA.

Verschiedene Stationen, eine Modenschau, Tanzaufführungen und vieles mehr können Besucher erleben. Für das leibliche Wohl sorgt die Kamenzer Bildungsgesellschaft.

KULTURELLE BILDUNG IN KINDERTAGESSTÄTTEN UND GRUNDSCHULEN

Oberlausitzer Kulturknirpse 2014

Die Netzwerkstelle Kulturelle Bildung im Kulturraum Oberlausitz-Niederschlesien veranstaltet in der Zeit von 24.09.2014 bis zum 5.10.2014 die 2. Aktionstage Kulturelle Bildung in Kindertagesstätten und Grundschulen im Kulturraum Oberlausitz-Niederschlesien.

Kindertagesstätten und Grundschulen die sich mit kultureller Bildungs- und Vermittlungsarbeit für unsere Jüngsten beschäftigen, öffnen

ihre Türen und stellen ihre Arbeit mit den Kindern vor. Die Veranstaltungen werden wieder interessante Einblicke in die tägliche kulturelle Bildungsarbeit mit Kindern geben.

Zentraler Programmteil der Oberlausitzer Kulturknirpse 2014:

Seminar:
„Kulturelle und künstlerische Praktiken in der Kulturellen Bildung im frühkindlichen Bereich“

Wann:
27. September 2014
Wo: Sorbisches Nationalensemble Bautzen

Interessenten können sich bereits heute anmelden.

Weitere Informationen:
<http://www.kulturellebildung-ol.de/tagungen-konferenzen-fachtage/2014-im-kulturraum/>

LEBENSMITTELÜBERWACHUNGS- UND VETERINÄRAMT

Medikamente für die Nachtracht- bzw. Herbst-/Winterbehandlung von Bienenvölkern gegen Varroatose

Die gemäß Leistungssatzung der Sächsischen Tierseuchenkasse für 2014 von Imkern bestellten Bienenmedikamente stehen ab 1. Juli 2014 beim Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramt am Standort Bautzen, Bahnhofstraße 7 sowie am Standort Kamenz, Macherstraße 55 zur Abholung bereit.
Bitte nutzen Sie die Sprechzeiten Di, Do: 08.30 - 18.00 Uhr



21. SÄCHSISCHE GESUNDHEITSWOCHE

17. Kamenzer Staffelschwimmen



„Hinein ins kühle Nass und Schwimmen was das Zeug hält“, hieß es am 17. Mai 2014 im Hallenbad Kamenz. Die Grund- und Förderschulen des Landkreises Bautzen kämpften beim 17. Kamenzer Staffelschwimmen um die Pokale der Besten.

Im Rahmen der 21. Sächsischen Gesundheitswoche fand der diesjährige Wettkampf statt, an dem 9 Grundschulen und 3 Förderschulen teilnahmen. Alle starteten mit viel sportlichem Ehrgeiz und einer Menge Spaß. Jede Staffeln absolvierte über eine Distanz von 25 Metern zwei Disziplinen: Brust-Beine mit Brett und 50m Brustschwimmen. Abgerundet wurde alles mit einer

Überraschungs-Spaßstaffel. Zur Erinnerung erhielt jede Schulstaffel und jeder einzelne Wettkampfteilnehmer eine Teilnehmerurkunde und ein Foto.

Die Sieger im Überblick:

Grundschulen

1. Platz – Grundschule am Forst aus Kamenz
2. Platz – Grundschule Wiesa „Sophie Scholl“
3. Platz – Grundschule Pulsnitz
4. Platz – Maria-Montessori-Grundschule Bautzen
5. Platz – Grundschule „Am Gickelsberg“ Kamenz
6. Platz – Grundschule Laufnitz

7. Platz – Grundschule Elstra „Otto Garden“
8. Platz – Grundschule Ottendorf-Okrilla
9. Platz – Grundschule Oberlichtenau

Förderschulen

1. Platz – Schule zur Lernförderung Kamenz
2. Platz – Johann-Gottfried-Bönisch Förderschule Kamenz
3. Platz – Schule zur Lernförderung Radeberg

Herzlichen Glückwunsch an alle Sportler und ein großes Dankeschön an alle Helfer für die Wettkampfunterstützung.

Das Organisations-Team freut sich schon auf das nächste Staffelschwimmen.

Veranstalter: Landratsamt Bautzen – Gesundheitsamt, Kreissportbund Bautzen e.V., BARMER GEK, Schulschwimmzentrum Kamenz

Mit freundlicher Unterstützung durch die Ostsächsische Sparkasse Dresden – Region Bautzen, dem Mittelungsblatt, dem Ostsächsischen Schwimmverein Kamenz e.V. und der Wasserwacht Kamenz.

Weitere Informationen erhalten Sie über das Landratsamt Bautzen, Gesundheitsamt Frau Kortt (Tel. 03591 5251 53113).



BRANCHEN KOMPASS

HANDWERK & GEWERBE

bp

- Komplettsanierung
- Hoch- und Tiefbauarbeiten
- Wärmedämmfassaden
- Trockenbauarbeiten
- Baukoordination
- Bauüberwachung

Frank Pietschmann • Bau- und Projektmanagement
Lutherstraße 13 • 01877 Bischofswerda, Telefon (0 35 94) 74 56 31 • Fax 74 56 32

Sächsische Zeitung
21. Juni
SUMMER OPEN AIR
UNITED CLUBFRONT
WASSERWELT STEINIGTWOLMSDORF
WWW.UNITEDCLUBFRONT.DE

JETZT BUCHEN! TAGESFAHRTEN

<p>18. JUNI</p> <p>Das Tal der Schlösser Hirschberger Tal</p>  <p>Preis pro Person: 64,- Euro</p>	<p>9. SEPT</p> <p>Berlin und Berliner Unterwelten</p>  <p>Preis pro Person: 59,- Euro</p>	<p>20. SEPT</p> <p>Tagesfahrt in die Goldene Stadt Prag</p>  <p>Preis pro Person: 69,- Euro</p>
--	---	---

Ihre Fahrt startet am Morgen über Görlitz nach Schmiedeberg. Dort besuchen Sie den schönen Miniaturpark. Nach einer kleinen Führung geht es weiter zum Schloss Lomnitz. Lassen Sie sich von dem eindrucksvollen Park mit seinen romantischen Pfaden und Blumenrabatten verzaubern. Hier essen Sie zu Mittag und besuchen die Ausstellung mit Film- vorführung. Während der anschließenden Rundfahrt lernen Sie das Städtchen Schreiberhau kennen und stärken sich bei Kaffee und Kuchen im Kurort Bad Flinsberg. Danach treten Sie die Heimreise über Frydlant nach Bautzen an.

Am Morgen fahren Sie mit dem Reisebus von Bautzen, Bischofswerda oder Kamenz in die Hauptstadt Berlin. Hier erwartet Sie eine erlebnisreiche Stadtrundfahrt, wo Ihnen eine örtliche Reiseleitung die schönsten und wichtigsten Sehenswürdigkeiten zeigt. Danach haben Sie die Möglichkeit zum individuellen Mittagessen. Anschließend gehen Sie auf historische Entdeckungsreise. Sie besuchen die Katakomben von Berlin. Hier besichtigen Sie ein einmaliges Tunnelsystem von ehemaligen DDR-Bürgern, die versuchten in die Freiheit nach West-Berlin zu gelangen. Ihnen wird jedoch nicht nur die Geschichte der Fluchttunnel näher dienen sollten, werden hier ausführlich erklärt. Nach einem aufregenden Tag in Berlin treten Sie mit Ihrer Reisegruppe die Heimreise an.

Am Morgen fahren Sie mit dem Reisebus von Bautzen, Bischofswerda oder Kamenz in die Hauptstadt der Tschechischen Republik - nach Prag. Lernen Sie mit Ihrem örtlichen Reiseleiter die Stadt während einer Stadtführung kennen. Auf dem Laurentberg im Panoramaristorant nehmen Sie Ihr Mittagessen in Form eines 3-Gänge Menüs zu sich. Gestärkt geht es weiter mit einer unvergesslichen Fahrt mit der historischen Straßenbahn durch das Zentrum von Prag. Anschließend erkunden Sie die malerische Altstadt. Nachdem Sie die Stadt kennengelernt haben, haben Sie die Möglichkeit bei Kaffee und Kuchen die Erlebnisse des Tages Revue passieren zu lassen oder in einem der zahlreichen Kaufhäuser bummeln zu gehen. Am späten Nachmittag treten Sie die Heimreise an.

2,50€ SZ-Card-Bonus

SZ-Card

Abfahrt direkt in Ihrer Nähe: Bautzen / Bischofswerda / Kamenz

Buchung und Beratung in den SZ-Treffpunkten

SZ-Treffpunkt Bautzen Lauengraben 18 Tel: 03591 4950-5020	SZ-Treffpunkt Kamenz Theaterstraße 3 Tel: 03578 3447-5420	SZ Bischofswerda Kamenzer Str. 5 Tel: 03594 7763-5110
---	---	---

Veranstalter: ATeams - Reisen & Events Schirgiswalde - 03592/3589855 - post@ateams.de

Brautmode-Discount.de Marken - Mode zum Outletpreis
Abendkleider • Smoking • Festmode (03591 3189909

5. LANDES - FEUERWEHRTAG

des Landesfeuerwehrverbandes Sachsen

27. - 29. Juni 2014 in Bautzen

Freitag, 27. Juni 2014
19:00 Uhr Sternmarsch Jugendfeuerwehr
21:00 Uhr Eröffnung
21:30 Uhr Bautzner Wasserorgel

Samstag, 28. Juni 2014
10:00 - 13:00 Uhr 13. Delegiertenversammlung
9:00 - 17:00 Uhr Feuerwehrmeile in der Innenstadt
Ausstellung und Präsentation:
• Jugendfeuerwehr Sachsen
• Historische und moderne Technik
• Fahnenausstellung
20:00 - 24:00 Uhr Partyband **JOLLY JUMPER**

Sonntag, 29. Juni 2014
9:00 - 13:00 Uhr Siegerehrung und Ausklang mit Musikzügen der Feuerwehren

+ 11. Landesmeisterschaften im Feuerwehrsport

Treppenlifte, Aufzüge, Badewannenlifte, Wanne mit Tür, Aufstehhilfen, Elektromobile

Mobil und sicher durch den Alltag! Wir beraten Sie gerne!

individuelle Beratung, kostenlose Vorführungen, Vor-Ort-Service
Fa. BEMOBIL - Äußere Lauenstr. 19 - 02625 Bautzen
www.bemobil.eu - ☎ 03591 / 599 499

Fête de la MUSIQUE

Straßenmusikfestival
Samstag - 21. Juni
Innenstadt Kamenz

15.30 bis 01.00 Uhr
30 Bands auf 15 Bühnen
- Eintritt frei -

Infos/Programm unter www.kamenz.de
oder www.facebook.com/kamenz.news

Freitag, 27.06.2014
19.00 Uhr - Sternmarsch vom Postplatz in Richtung Hauptmarkt und anschließende Eröffnung
7 21.30 Uhr - Große Bautzener Wasserorgel

Samstag, 28.06.2014
ab 9.00 Uhr:
2 Große Feuerwehrmeile
3 11. Landesmeisterschaften im FW-Sport
5 Große Handdruckspritzenausstellung
1 Programm mit Musik und Tanz
3 20.00 Uhr - Band Jolly Jumper

Sonntag, 29.06.2014
1 9.00 Uhr - Siegerehrung im FW-Sport

Alle 3 Tage
Fahnenausstellung im Rathaus
Musikzüge aus Sachsen, Polen und Tschechien
Kulinarische Köstlichkeiten

TREPPENMEISTER JATZKE
Das Original

Besuchen Sie das große **TREPPENSTUDIO** in Ihrer Region!

Montag bis Freitag 9-18 Uhr
Jeden 2. & 4. Samstag im Monat 9-16 Uhr
oder nach Vereinbarung

www.Treppenaufbau-Jatzke.de • Telefon 0 35 91-37 33 33
Neuteichnitzer Straße 36 • 02625 Bautzen